



**Kode der Ausschreibung**

**SA10 Bocciahalle Bruneck. Umstrukturierung und Bau eines Mehrzweckgebäudes. Baumeister- und Zusatzarbeiten**

**Codice gara**

**SA10 Bocciodromo Brunico. Ristrutturazione e costruzione di un edificio polifunzionale. Opere da impresario – costruttore ed affini**

**RICHTIGGESTELLTE VERSION | VERSIONE RETTIFICATA**  
**VOM | DEL 30/05/2017**

**Erkennungskode CIG: 7083633EDC**

**Codice CIG: 7083633EDC**

**Einheitskode CUP: E16E08000220007**

**Codice CUP: E16E08000220007**

**Daten Projektvalidierung: Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 155 vom 15.05.2017**

**Estremi validazione progetto: Delibera della giunta comunale n. 155 del 15/05/2017**

**Massnahme zur Durchführung der Ausschreibung: Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 155 vom 15.05.2017**

**Provvedimento di espletamento dell'appalto dei lavori: Delibera della giunta comunale n. 155 del 15/05/2017**

**AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN**

**OFFENES VERFAHREN  
UNTER EU- SCHWELLE**

**AUSWAHL DES ANGEBOTS NACH DEM  
KRITERIUM DES WIRTSCHAFTLICH GÜNSTIGSTEN  
ANGEBOTS**

**ELEKTRONISCHE VERGABE**

**DISCIPLINARE DI GARA**

**PROCEDURA APERTA  
SOTTO SOGLIA EUROPEA**

**SELEZIONE DELL'OFFERTA  
SECONDO IL CRITERIO DELL'OFFERTA  
ECONOMICAMENTE PIÙ VANTAGGIOSA**

**GARA TELEMATICA**

## INHALTSÜBERSICHT

### ART. 1 EINLEITUNG

1. Vorinformationen und Ausschreibungsunterlagen
2. Gegenstand und Betrag der Vergabe
  - 2.1 Kurzbeschreibung und Beträge der Arbeiten
  - 2.2 Zuschlagskriterium
  - 2.3 Wirtschaftlich günstigstes Angebot - Bewertungskriterien
  - 2.4 Arbeiten die Gegenstand des Bauwerks sind – besondere Teilnahme-voraussetzungen
  - 2.5 Mitteilungen, Auskünfte und Erläuterungen

### ART. 2 ANWEISUNGEN FÜR DIE ELEKTRONISCHE VERGABE UND ABGABEBEDINGUNGEN FÜR DIE ZULÄSSIGKEIT DER ANGEBOTE

1. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung
2. Abgabebedingungen für die Zulässigkeit der Angebote
  - 2.1 Erklärung für die Teilnahme an Ausschreibungsverfahren
  - 2.2 Vorläufige Kautions**
  - 2.3 Zahlung an die Aufsichtsbehörde
  - 2.4 Unterlagen für die Nutzung der Kapazitäten Dritter
  - 2.5 Unterlagen im Fall von Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung
  - 2.6 Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot
    - 2.6-bis Angebot nach Einheitspreisen - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen Anlage C1 – .pdf Format
    - 2.6-ter Anlage C1 – „Excel-Format“
    - 2.6-quater Gesetzliche Sicherheitskosten
  - 2.7 TECHNISCHES ANGEBOT (telematischer Umschlag B)
    - 2.7.1 Organigramm
    - 2.7.2 Vorschlag für die Organisation und die Abwicklung der Arbeiten
    - 2.7.3 Werkzeichnungen
    - 2.7.4 Einflüsse auf Umgebung und Umwelt

## INDICE

### ART. 1 INTRODUZIONE

1. Informazioni preliminari e documentazione di gara
2. Oggetto e ammontare dell'appalto
  - 2.1 Descrizione ed importi dei lavori
  - 2.2 Criterio di aggiudicazione
  - 2.3 Offerta economicamente più vantaggiosa – criteri di valutazione
  - 2.4 Lavorazioni di cui si compone l'intervento – requisiti speciali di partecipazione
  - 2.5 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi alla gara

### ART. 2 ISTRUZIONI PER LA GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL' OFFERTA

1. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica
2. Modalità di presentazione dell'offerta
  - 2.1 Dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara
  - 2.2 Cauzione provvisoria**
  - 2.3 Versamento all'Autorità
  - 2.4 Documentazione relativa all'avvalimento
  - 2.5 Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale
  - 2.6 Offerta economica generata dal sistema
    - 2.6-bis Offerta prezzi unitari – lista delle categorie di lavori e forniture – Allegato C1 – formato .pdf
    - 2.6-ter Allegato C1 – formato “excel”
    - 2.6-quater Costi di sicurezza aziendale
  - 2.7 OFFERTA TECNICA (busta B telematica)
    - 2.7.1 Organigramma
    - 2.7.2 Proposta per l'organizzazione e lo svolgimento dei lavori
    - 2.7.3 Disegni costruttivi
    - 2.7.4 Impatti sul contesto e

3. Allgemeine Hinweise
4. Berufliche Zuverlässigkeit

**ART. 3 ZUR AUSSCHREIBUNG  
ZUGELASSENE BIETER**

**ART. 4 SONSTIGE AUSKÜNFTE UND  
ANGABEN**

1. Rechtsmittelbelehrung
2. Ort der Auftragserfüllung und  
Lokalausweis
3. Projektunterlagen
4. Weitervergabe
5. Verfolgbarkeit der Zahlungen
6. Aufhebung des Zuschlages
7. Datenschutz

**ART. 5 ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG**

1. Ausschreibungsbehörde und  
technische Kommission
2. Gleiche Angebote und einziges  
Angebot
3. Übertrieben niedrige Angebote
4. Kontrollen und Überprüfungen
5. Endgültige Rangordnung

**ART. 6 PFLICHTEN NACH DEM ZUSCHLAG  
UND VERTRAGSABSCHLUSS**

1. Sicherheiten
2. Vertragsabschluss
3. Konkurs oder Vertragsaufhebung
4. Streitfälle in der Ausführungsphase
5. 20% Anzahlung des Vertragswertes

**ART. 7 – ANLAGEN**

- sull'ambiente
3. Istruzioni di tipo generale
  4. Affidabilità professionale

**ART. 3 SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA**

**ART. 4 ALTRE INFORMAZIONI**

1. Tutela giurisdizionale
2. Luogo dell'esecuzione e  
sopralluogo
3. Elaborati di progetto
4. Subappalto
5. Tracciabilità dei pagamenti
6. Annullamento dell'aggiudicazione
7. Protezione dei dati personali

**ART. 5 SVOLGIMENTO DELLA GARA**

1. Autorità di gara e commissione  
tecnica
2. Offerte uguali ed offerta unica
3. Offerte anomale
4. Controlli e verifiche
5. Graduatoria finale

**ART. 6 ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'  
AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL  
CONTRATTO**

1. Garanzie
2. Stipula del contratto
3. Fallimento o risoluzione
4. Contenzioso in sede di  
esecuzione del contratto
5. Acconto del 20% sul valore  
contrattuale

**ART. 7 ALLEGATI**

## ARTIKEL 1 - EINLEITUNG

### 1. Vorinformationen und Ausschreibungsunterlagen

#### **Auftraggebende Körperschaft:**

Stadtgemeinde Bruneck, Abteilung Bau-Service,  
Rathausplatz 1, 39031 Bruneck (BZ) Italien Tel.  
0474 545232 - Fax 0474 545302

E-mail: [oeffentliche-arbeiten@gemeinde.bruneck.bz.it](mailto:oeffentliche-arbeiten@gemeinde.bruneck.bz.it).

Zertifizierte E-Mail-Adresse:

[bruneck.brunico@legalmail.it](mailto:bruneck.brunico@legalmail.it)

Verfahrensverantwortlicher (RP):

Dr. Ing. Hannes Oberhammer

Die Stadtgemeinde Bruneck vergibt die unter Punkt 2.1. angeführten Arbeiten, mittels eines **offenen Verfahrens in elektronischer Form**.

Gegenständliche

Ausschreibungsbedingungen sind mit ihren Anlagen ergänzender Bestandteil der Veröffentlichungsbekanntmachung und stehen im elektronischen Vergabeportal unter folgender Anschrift: [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) zur Verfügung.

In die Projektunterlagen kann am Sitz der Stadtgemeinde Bruneck von Montag bis Freitag, von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr in der Abteilung Bau-Service Einsicht genommen werden.

**Wie in der Standardbekanntmachung Nr. 2 vom 2. September 2014 von der gesamtstaatlichen Antikorruptionsbehörde vorgesehen, sind die Ausschlussgründe mit dem Symbol "►" gekennzeichnet.**

### 2. Gegenstand und Betrag der Vergabe

#### 2.1. Kurzbeschreibung und Beträge der Arbeiten

**Kurzbeschreibung der Arbeiten:** SA10 Bocciahalle Bruneck. Umstrukturierung und Bau eines Mehrzweckgebäudes. **Baumeister- und Zusatzarbeiten**

## ARTICOLO 1 - INTRODUZIONE

### 1. Informazioni preliminari e documentazione di gara

#### **Ente committente:**

Città di Brunico, Ripartizione Servizi Tecnici,  
Piazza Municipio 1, 39031 Brunico (BZ) - Italia -  
Tel. 0474 545232, Fax 0474 545302

E-mail: [lavori-pubblici@comune.brunico.bz.it](mailto:lavori-pubblici@comune.brunico.bz.it)

Posta elettronica certificata:  
[bruneck.brunico@legalmail.it](mailto:bruneck.brunico@legalmail.it)

Responsabile del procedimento (RP):

La Città di Brunico intende procedere all'affidamento dei lavori di cui al punto 2.1, tramite **procedura aperta** svolta con modalità **telematica**.

Il presente Disciplinare è, con i suoi allegati, parte integrante della pubblicazione del bando e sono disponibili sul portale al seguente indirizzo: [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it).

Gli elaborati progettuali possono essere visionati presso la Ripartizione Servizi tecnici della Città di Brunico da lunedì a venerdì, dalle ore 8:30 fino alle ore 12:30.

**Come previsto dal Bando-tipo n. 2 del 2 settembre 2014 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione, le cause di esclusione sono precedute dal simbolo "►".**

### 2. Oggetto e ammontare dell'appalto

#### 2.1 Descrizione ed importi dei lavori

**Breve descrizione dei lavori:** SA10 Bocciodromo Brunico. Ristrutturazione e costruzione di un edificio polifunzionale. **Opere da impresario – costruttore ed affi-**

ni

**Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten** (einschließlich Kosten für Sicherheit):

**Importo complessivo dei lavori in appalto** (compresi oneri per la sicurezza):

**Euro 1.773.499,61**

zuzüglich Mehrwertsteuer / I.V.A. esclusa

**Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen, auf welche kein Preisabschlag erfolgt:**

**Oneri per l'attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta:**

**Euro 17.910,00**

zuzüglich Mehrwertsteuer / I.V.A. esclusa

**Betrag der Arbeiten auf welche der Preisabschlag angeboten wird** [(ohne Kosten für Sicherheit) in der Folge mit Ausschreibungsbetrag bezeichnet]:

**Importo dei lavori per il quale viene offerto un ribasso** [(esclusi oneri per la sicurezza) di seguito denominato importo dei lavori posto a base di gara]:

**Euro 1.755.589,61**

zuzüglich Mehrwertsteuer / I.V.A. esclusa

## 2.2. Zuschlagskriterium

**Ausschreibung mit Vergütung der Leistungen:**

**auf Maß** aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des GVD. Nr. 50/2016, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch **Angebot nach Einheitspreisen**

## 2.2 Criterio di aggiudicazione

**Appalto con corrispettivo da stipulare:**

**a misura** con il criterio dell'offerta economica-mente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo dei **prezzi unitari**

## 2.3 Wirtschaftlich günstigstes Angebot - Bewertungskriterien

Der Auftrag wird jenem Bieter erteilt, welcher das nach den in der Anlage "Wirtschaftlich günstigstes Angebot - Bewertungskriterien" vorgesehenen Richtlinien ermittelte, wirtschaftlich günstigste Angebot unterbreitet.

Die Feststellung der Mindestanforderungen bzw. der wesentlichen Eigenschaften, sowie der verbessernden Eigenschaften erfolgt ausschließlich auf der Grundlage der eingereichten technischen Dokumentation.

Es wird darauf hingewiesen, dass jede

## 2.3 Offerta economicamente più vantaggiosa – criteri di valutazione

L'appalto sarà aggiudicato al concorrente che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa determinata in base ai criteri previsti nell'allegato "Offerta economicamente più vantaggiosa - criteri di valutazione".

L'accertamento delle/dei caratteristiche/requisiti minime/i o essenziali e delle caratteristiche migliorative saranno svolte esclusivamente sulla documentazione tecnica.

vorgeschlagene Lösung und/oder Verbesserung gegenüber den Bewertungskriterien in vollem Umfang zu Lasten des Bieters geht und deshalb in der Vergütung eingeschlossen ist.

#### **2.4 Arbeiten die Gegenstand des Bauwerks sind – besondere Teilnahmevoraussetzungen**

**Die vorherrschende Kategorie und Klasse bezogen auf den Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten:**

Kategorie **OG1** und Klasse III-bis, für einen Betrag bis zu 1.500.000 € laut Art. 61 des D.P.R. Nr. 207/2010.

In der folgenden Tabelle wird die **vorherrschende Kategorie**, welche jene mit dem höchsten Betrag ist, angegeben.

Neben der vorherrschenden Kategorie werden die sog. **ausgliederbaren Kategorien** angegeben, welche jene sind, die jeweils einzeln über einem Betrag von mehr als 10% des Gesamtbetrags der ausgeschriebenen Arbeiten liegen und auf jeden Fall jene, die über 150.000 Euro liegen.

Die Bauleistungen der **vorherrschenden Kategorie** und der genannten **ausgliederbaren Kategorien** können bis zu einem Höchstausmaß von 30% des Gesamtbetrages des Vertrages gemäß Art. 105, Abs. 2, 5 und 14 des GVD Nr. 50/2016 weitervergeben werden.

Die Kategorien mit zwingend vorgeschriebener Qualifikation gemäß D.P.R. Nr. 207/2010, können nur dann vom Zuschlagsempfänger direkt ausgeführt werden, wenn er im Besitze der dafür notwendigen Qualifikation ist. Andernfalls muss der Bieter die entsprechenden Arbeiten zur Gänze weitervergeben, wobei zu berücksichtigen ist, dass gemäß Art. 105, Abs. 2, 5 und 14 des GVD Nr. 50/2016 die Weitervergabe bis zu einem Höchstausmaß von 30% des Gesamtbetrages des Vertrages erfolgen kann. Andernfalls ist der Bieter dazu verpflichtet, sich mit einem anderen Rechtssubjekt, das die entsprechende Qualifikation vorweist, zusammenzuschließen.

Unter den ausgliederbaren Kategorien,

Si precisa che ogni soluzione e/o miglioria proposta in risposta ai criteri di valutazione sarà a totale carico dell'offerente e dunque ricompreso nel corrispettivo.

#### **2.4 Lavorazioni di cui si compone l'intervento – requisiti speciali di partecipazione**

**Categoria prevalente e Classifica riferita all'intero importo dei lavori in appalto:**

categoria **OG1** e classifica III-bis, per un importo fino ad € 1.500.000 ai sensi dell'art. 61 del D.P.R. n. 207/2010.

Nella seguente tabella viene indicata la **categoria prevalente**, che è quella di importo più elevato fra le categorie costituenti l'intervento.

Oltre alla categoria prevalente, vengono specificate le **c.d. categorie scorporabili** che sono quelle di importo singolarmente superiore al dieci per cento dell'importo complessivo dell'opera o lavoro ed in ogni caso quelle di importo superiore a 150.000 Euro.

Le lavorazioni appartenenti alla **categoria prevalente** ed alle predette **categorie scorporabili** sono subappaltabili nella misura massima del 30% dell'importo complessivo del contratto, ai sensi dell'art. 105, commi 2, 5 e 14 del D.Lgs. n. 50/2016.

Le categorie a qualificazione obbligatoria ai sensi del D.P.R. n. 207/2010 sono eseguibili direttamente dall'aggiudicatario solo se in possesso della relativa adeguata qualificazione. In caso contrario l'offerente sarà tenuto a subappaltare le predette lavorazioni, tenendo però presente che il limite massimo subappaltabile é pari al 30% dell'importo complessivo del contratto ai sensi dell'art. 105, comma 2, 5 e 14 del D.Lgs. n. 50/2016. In caso contrario l'offerente è obbligato a raggrupparsi con un soggetto qualificato.

müssen weiters die sog. „SIOS“-Kategorien) - welche im Art. 2, Abs. 1, des Dekretes vom Ministerium für Infrastrukturen und Transport Nr. 248 vom 10.22.2016 aufgelistet sind - angegeben werden (wie z.B. die Tragwerke, die Anlagen und die Sonderbauwerke), sofern deren Wert im Sinne des Art. 89 Abs. 11 des GVD. Nr. 50/2016 einzeln 10% des Gesamtbetrags der Bauleistungen überschreitet.

**Die SIOS - Kategorien, für welche das Rechtsinstitut der Nutzung der Kapazitäten Dritter keine Anwendung findet, müssen vom Auftragnehmer als einzelnes Unternehmen oder als vertikale Bieter-gemeinschaft mit der erforderlichen Qualifikation ausgeführt werden; sie dürfen zu einem Anteil von bis zu 30% ihres Betrages nach Art. 105, Abs. 5 des GVD. Nr. 50/2016 weitervergeben werden. Besagte Beschränkung wird zwecks Berechnung der Schwelle gemäß Art. 105, Absatz 2 des GvD Nr. 50/2016 nicht berücksichtigt.**

Fra le categorie scorporabili vanno inoltre specificate le c.d. **categorie “SIOS”** (come ad esempio le strutture, impianti ed opere speciali), elencate dall’art. 2, comma 1, del Decreto MIT n. 248 del 10.11.2016 qualora singolarmente superino il 10% dell’importo complessivo dei lavori secondo l’art. 89, comma 11 del D.lgs. n. 50/2016.

**Le categorie SIOS, per le quali non trova applicazione l’istituto dell’avvalimento, sono da eseguire dal soggetto affidatario singolo o in raggruppamento temporaneo di tipo verticale (in possesso della relativa qualificazione), e sono subappaltabili nel limite massimo del 30% del relativo importo, ai sensi dell’art. 105, comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016. Tale limite non è computato ai fini del raggiungimento del limite di cui all’art. 105, comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016.**

Kat. D.P.R. Nr. 207/2010	zwingend vorgeschriebene Qualifikation (ja/nein)	Betrag (€)	Betrag der Sicherheitskosten	Gesamtbetrag einschließlich Sicherheitskosten (€)	Besondere Angaben für die Ausschreibung	
					Indicazioni speciali ai fini della gara	
Categoria D.P.R. n. 207/2010	Qualificazione obbligatoria (si/no)	Importo (€)	Importo costi sicurezza	Importo complessivo compreso sicurezza (€)	vorherrschende Kategorie (VK) oder ausgliederbare (AK) oder SIOS  Categoria prevalente (Cp) o scorporabile (Cs) o SIOS	*Der Gesamtbetrag des Vertrages kann im Ausmaß von höchstens 30% weitervergeben werden.  *L’importo complessivo del contratto è subappaltabile nel limite del 30%
<b>OG1</b>	<b>JA/SI</b>	<b>1.377.780,93</b>	<b>14.055,71</b>	<b>1.391.836,64</b>	<b>VK / Cp</b>	*
<b>OS6</b>	<b>NEIN/NO</b>	<b>377.808,68</b>	<b>3.854,29</b>	<b>381.662,97</b>	<b>AK / Cs</b>	*

Der Gesamtbetrag des Vertrages kann im Ausmaß von höchstens 30% weitervergeben werden.

Falls die Kategorien OS 3, OS 28 und OS 30 vorgesehen sind, so sind sie einzeln, durch

L’importo complessivo del contratto è subappaltabile nel limite del 30%.

Le categorie OS 3, OS 28 e OS 30, se previste, sono singolarmente surrogabili con la

die Kategorie OG 11, ausgestellt laut D.P.R. Nr. 207/2010 ersetzbar.

► Die Nichterfüllung der Anforderungen bei horizontalen, vertikalen oder gemischten Bieter-gemeinschaften gemäß G.v.D. Nr. 50/2016 und D.P.R. Nr. 207/2010 stellt einen Ausschlussgrund dar.

Die Qualifizierung für eine Kategorie von Arbeiten laut D.P.R. Nr. 207/2010 berechtigt das Unternehmen zur Teilnahme an der Ausschreibung und zur Ausführung der Bauleistungen im Rahmen der Klasse, in die das Unternehmen eingestuft ist; dabei wird der mit der Klasse verbundene Betrag um 20% erhöht. Bei Bietergemeinschaften, bei gewöhnlichen Bieterkonsortien im Sinne von Art. 2602 ZGB oder im Falle einer Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV), gilt dieselbe Bestimmung für jedes einzelne Mitgliedsunternehmen, sofern es für eine Klasse qualifiziert ist, deren Betrag mindestens 20% des Ausschreibungsbetrags entspricht (Art. 61 Abs. 2 des D.P.R. Nr. 207/2010); im Fall von Bietergemeinschaften oder Bieterkonsortien wird diese Bestimmung nicht auf das federführende Unternehmen angewandt, um die Mindestanforderungen gemäß Art. 92 Abs. 2 laut D.P.R. Nr. 207/2010 zu erreichen.

Der Einzelbieter kann gemäß Art. 92 Abs. 1 des D.P.R. Nr. 207/2010 am Vergabeverfahren teilnehmen, falls er die wirtschaftlich - finanziellen und technisch - organisatorischen Voraussetzungen für die überwiegende Kategorie in Bezug auf den gesamten Betrag der auszuführenden Bauarbeiten erfüllt oder die Anforderungen für die überwiegende Kategorie und die Kategorie der getrennt auszuführenden Bauarbeiten in Bezug auf die jeweiligen Beträge erfüllt. Erfüllt der Einzelbieter nicht die Voraussetzungen für die Kategorie der getrennt auszuführenden Bauarbeiten, so muss er die Anforderungen für die überwiegende Kategorie erfüllen. Die vorgeschriebenen Bestimmungen für die „SIOS“ Kategorien, wo vorgesehen, müssen auf jeden Fall eingehalten werden.

» (bei Ausschreibungen mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro als Mitglieder einer Bietergemeinschaft und die nicht über die SOA-Qualifizierung verfügen)

categoria OG 11, attestata in regime di D.P.R. n. 207/2010.

► Costituisce causa di esclusione il mancato possesso dei requisiti secondo quanto previsto dal D.Lgs. n. 50/2016 e dal D.P.R. n. 207/2010 (art. 92), anche in relazione alla tipologia di raggruppamento orizzontale, verticale o misto.

La qualificazione in una categoria di lavoro di cui al D.P.R. n. 207/2010 abilita l'impresa a partecipare alla gara e ad eseguire i lavori nei limiti della propria classifica secondo l'importo, incrementata di un quinto; nel caso di imprese costituite in raggruppamento temporaneo di imprese o in consorzio ordinario di concorrenti ai sensi dell'art. 2602 del codice civile o in GEIE, la medesima disposizione si applica con riferimento a ciascuna impresa raggruppata o consorziata, a condizione che essa sia qualificata per una classifica pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base di gara (art. 61, comma 2, D.P.R. n. 207/2010), nel caso di imprese raggruppate o consorziate la disposizione non si applica alla mandataria ai fini del conseguimento del requisito minimo di cui all'articolo 92, comma 2.

L'operatore economico singolo, ai sensi dell'art. 92 comma 1, del D.P.R. n. 207/2010, può partecipare alla gara qualora sia in possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi relativi alla categoria prevalente per l'importo totale dei lavori, ovvero qualora sia in possesso dei requisiti relativi alla categoria prevalente e alle categorie scorporabili per i singoli importi. I requisiti relativi alle lavorazioni scorporabili non posseduti dall'operatore economico singolo devono da questo essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente. In ogni caso devono essere rispettate le disposizioni prescritte per le categorie "SIOS", ove previste.

» (per i concorrenti in qualità di mandante facenti parte di un raggruppamento temporaneo di imprese che intendano assumere)

► Bei sonstigem Ausschluss, muss der Teilnehmer im Besitz der technisch-organisatorischen Anforderungen laut Art. 90 des D.P.R. Nr. 207/2010 sein.

» **(für Teilnehmer, die in anderen Staaten als Italien laut Art. 45 des G.v.D. Nr. 50/2016 niedergelassen sind)**

► Bei sonstigem Ausschluss, muss der Teilnehmer im Besitz der besonderen Anforderungen (gemäß den geltenden Bestimmungen des betreffenden Landes) sein.

» **(für Teilnehmer mit Niederlassung in Italien, welche beabsichtigen, eine Kategorie von Bauleistungen der Klasse III oder einer höheren Klasse zu übernehmen)**

► Bei sonstigem Ausschluss, muss der Teilnehmer im Besitz der gültigen Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie UNI EN ISO 9000, ausgestellt von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 gemäß Art. 63 des G.v.D. Nr. 207/2010 sein.

## 2.5 Mitteilungen, Auskünfte und Erläuterungen

Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it). Es obliegt dem Teilnehmer, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen.

Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailsicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Mitteilungen“, Unterfunktion „Erklärungen einfordern“, an die Vergabestelle wenden, und zwar spätestens bis zum sechsten Tag vor Abgabetermin der verlangten Unterlagen.

**lavorazioni di importo pari o inferiore ad €. 150.000,00 e che non siano in possesso di attestazione di qualificazione SOA)**

► Il concorrente deve possedere i requisiti tecnico-organizzativi di cui all'art. 90 del D.P.R. n. 207/2010, a pena d'esclusione.

» **(per i concorrenti stabiliti negli altri stati di cui all'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016):**

► Il concorrente deve possedere i prescritti requisiti di ordine speciale, secondo le norme vigenti nei rispettivi Paesi, a pena d'esclusione.

» **(per i concorrenti stabiliti in Italia che intendono assumere una categoria di lavoro per la classifica III o superiore)**

► Il concorrente deve possedere la certificazione di "Sistema di qualità aziendale" in corso di validità, conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9000, rilasciata da un organismo accreditato, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000 ai sensi dell'art. 63, D.P.R. n. 207/2010 a pena d'esclusione.

## 2.5 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti

Eventuali comunicazioni nell'ambito della presente procedura avvengono mediante l'apposita sezione dedicata "comunicazioni" presente sul portale all'indirizzo [www.bandi-AltoAdige.it](http://www.bandi-AltoAdige.it). È onere del partecipante verificare la presenza di eventuali comunicazioni presenti sul portale.

Eventuali informazioni e chiarimenti, potranno essere richiesti alla stazione appaltante dal concorrente esclusivamente attraverso l'apposita sezione "chiarimenti", sottosezione "richiesta chiarimenti" nell'area riservata alla presente gara sul portale entro e non oltre il sesto giorno prima della scadenza di presentazione delle offerte.

Es werden nur jene Anfragen in Betracht gezogen, welche in italienischer oder deutscher Sprache gestellt werden.

Eventuelle Richtigstellungen oder Mitteilungen betreffend den Ausschreibungsunterlagen werden an jene E-Mail-Adresse gesendet, die der Teilnehmer zum Zeitpunkt der Registrierung als Wirtschaftsteilnehmer im Adressenverzeichnis angegeben hat, sowie auf dem Portal veröffentlicht.

Die Eigenerklärungen, die Unterlagen und das Angebot, die im Rahmen der Ausschreibung eingereicht werden, sind in italienischer oder in deutscher Sprache zu verfassen oder mit einer beglaubigten Übersetzung in italienischer bzw. in deutscher Sprache zu versehen; ausgenommen sind Broschüren und ähnliche Unterlagen, die auch in englischer Sprache beigefügt werden können.

## **ARTIKEL 2 ANWEISUNGEN FÜR DIE ELEKTRONISCHE VERGABE UND ABGABEBEDINGUNGEN FÜR DIE ZULÄSSIGKEIT DER ANGEBOTE**

### **1. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung**

Die Angebote müssen von den Bietern abgefasst und in das elektronische Vergabeportal eingegeben werden und zwar in das für die Vergabe zutreffende Feld, sofern nichts anderes verfügt wird.

Die Angebote müssen in deutscher oder italienischer Sprache ins Vergabeportal eingegeben werden.

Die auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung gestellten und einzureichenden Anlagen müssen vom Portal herunter geladen und ausgefüllt werden. Die ausgefüllten Dokumente müssen als PDF-Dateien in die vom Portal vorgesehenen Feldern eingefügt werden.

Die anderen verlangten Unterlagen müssen vom Teilnehmer selbst erstellt und/oder eingescannt und im dafür vorgesehenen Feld im Portal als PDF-Datei eingefügt werden, außer es ist ausdrücklich ein anderes Format

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste, formulate in lingua italiana o tedesca.

Le eventuali rettifiche o comunicazioni agli atti di gara saranno inviate al richiedente attraverso l'indirizzo mail indicato in sede di registrazione, nonché pubblicate sul portale.

Le autocertificazioni, i documenti e l'offerta presentate in gara devono essere espresse in lingua italiana o tedesca, ovvero, corredate di traduzione giurata in lingua italiana o tedesca, ad eccezione di dépliant e documentazione simile che può essere presentata anche in lingua inglese.

## **ARTICOLO 2 ISTRUZIONI PER LA GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA**

### **1. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica**

Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici ed inserite nel sistema telematico, nello spazio relativo alla presente procedura, salvo che non sia diversamente disposto.

Le offerte devono essere inserite nel sistema in lingua italiana o tedesca.

Gli allegati messi a disposizione sul portale delle gare telematiche devono essere scaricati e compilati. I documenti compilati devono essere inseriti in formato PDF negli appositi campi del portale.

Gli altri documenti prescritti devono essere predisposti dal partecipante stesso ed inseriti in formato PDF nell'apposito campo del portale, a meno che non venga previsto espressamente altro formato.

vorgesehen.

Die Teilnehmer an der Ausschreibung werden ersucht, die von der Vergabestelle verlangte PDF-Dokumentation in PDF/A-Formatierung abzugeben, beziehungsweise in einer Formatierung, die die objektiven Eigenschaften der Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und -Unaustauschbarkeit des Dokumentes sowohl hinsichtlich des Inhalt als auch der Struktur gewährleistet. In diesem Sinne dürfen die digitalen Dokumente weder Makrobefehle noch einen ausführbaren Quellcode beinhalten, die Veränderungen in der Struktur oder im Inhalt verursachen können.

► Falls die beigelegte Dokumentation von Seiten der Anbieter die oben erwähnten Eigenschaften nicht gewährleistet, beschließt die Vergabestelle den Ausschluss des Anbieters von der Ausschreibung.

Die maximal zulässige Größe pro Datei ist 40 MB.

Alle Dateien bei denen die digitale Unterschrift verlangt ist, sind digital zu unterzeichnen und dann in das Portal zu laden. Die digitale Unterschrift ermöglicht auch die Unterzeichnung desselben elektronischen Dokumentes durch mehrere Personen. Die alleinige Verantwortung für eine korrekte digitale Unterschrift liegt beim Teilnehmer selbst.

► Sollte sich im Zuge der elektronischen Überprüfung der Dateien herausstellen, dass diese nicht digital unterschrieben sind, wird der Teilnehmer vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Das Vergabeportal erstellt automatisch das „Preisangebot“.

Wie von den „Technischen Bestimmungen“ für die Nutzung des elektronischen Ankaufsystems der Autonomen Provinz Bozen vorgesehen, verpflichtet sich der Zuschlagsempfänger der Ausschreibung / Vergabe, eine Vergütung für die Nutzung der elektronischen Transaktions- und Zusatzdienste direkt an den Systembetreiber zu bezahlen.

Nachfolgend die zu bezahlende Vergütung im Falle des Zuschlages:

Vergütung an den Systembetreiber  
Corrispettivo dovuto all'Amministratore del sistema

Si richiede ai partecipanti alla gara di consegnare la documentazione, ove richiesta in formato PDF, in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che rispetti le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immutabilità e immutabilità nel tempo del contenuto e della sua struttura. A tale fine i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile tali da attivare funzionalità che possano modificare la struttura o il contenuto del documento.

► Qualora queste caratteristiche non fossero date nella documentazione presentata da parte del concorrente in sede di gara, l'Autorità di gara procederà alla sua esclusione dalla gara.

La capacità massima per il singolo file è di 40 MB.

Tutti i file per i quali è richiesta la firma digitale, devono essere firmati digitalmente e caricati sul portale. La firma digitale prevede la possibilità che lo stesso documento può essere firmato anche da più persone. La corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun partecipante.

► Se nel corso della verifica telematica della documentazione si rilevasse che i file non sono firmati digitalmente, il partecipante verrà escluso dalla gara.

Il portale delle gare telematiche genera in automatico l'„Offerta economica“.

Come previsto dalle „Norme tecniche“ per l'utilizzo della piattaforma telematica di acquisto della Provincia autonoma di Bolzano, l'aggiudicatario della gara / dell'affidamento si impegna a versare il corrispettivo per l'utilizzo dei servizi telematici ed accessori direttamente al gestore di sistema.

Di seguito il corrispettivo dovuto in caso di aggiudicazione:

<b>Betragsklasse Classe d'importo</b>	<b>% Zuschlagspreis % Importo aggiudicato</b>
Ausschreibungen mit Zuschlagspreis unter 10.000,00€ Gare d'importo di aggiudicazione inferiore a 10.000,00€	0
10.000,00 - 200.000,00€	0,40 %
200.000,01 - 2.000.000,00€	0,35 %
2.000.000,01 - 5.000.000,00€	0,31 %
Ausschreibungen mit Zuschlagspreis über 5.000.000,00€ Gare d'importo di aggiudicazione superiori ai 5.000.000,00€	24.000,00 €

Der Bieter muss für sämtliche Unterlagen, für welche das Portal die Entrichtung einer Stempelsteuer (Stempelmarke) vorschreibt, die Stempelsteuer gemäß den vom Portal vorgesehenen Modalitäten entrichten. Die entsprechenden Nachweise der Pflichterfüllung sind mit dem Datum des Angebots zu versehen und für steuerrechtliche Zwecke am Geschäftssitz des Bieters aufzubewahren.

## **2. Abgabebedingungen für die Zulässigkeit der Angebote**

Die Teilnehmer, die am Vergabeverfahren teilnehmen wollen, müssen innerhalb der, in der Bekanntmachung angegebenen Frist für die Angebotseinreichung die nachfolgend vorgeschriebenen Unterlagen elektronisch im dafür vorgesehenen Feld einreichen.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Unterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Falls diese vorgeschriebenen Unterlagen aus irgendwelchen Gründen, auch technischer Art, nicht innerhalb der angegebenen Frist im elektronischen Vergabeportal eingereicht werden, so können diese nicht berücksichtigt werden.

Falls es nötig sein sollte, Änderungen an den von der Plattform automatisch erzeugten Dokumenten vorzunehmen, muss der Online-Vordruck neu ausgefüllt und ein neues Dokument erzeugt werden.

Die Einreichung des Angebots mittels Plattform ist beendet, sobald der Bewerber eine Nachricht mit der Bestätigung des ordnungsgemäßen Empfangs und der Uhrzeit der Registrierung angezeigt bekommt,

Per tutti i documenti, per i quali il portale richiede l'adempimento di oneri fiscali (marca da bollo), l'offerente deve adempiere a tale obbligo con le modalità richieste dal portale. I relativi documenti a riprova dell'adempimento devono essere muniti della data dell'offerta e tenuti ai fini fiscali presso la sede legale dell'operatore economico partecipante alla gara.

## **2. Modalità di presentazione dell'offerta**

Per partecipare alla procedura di gara, gli operatori economici dovranno inserire nel portale, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, entro e non oltre il termine indicato nel bando di gara la seguente documentazione prescritta.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

In caso occorra apportare delle modifiche a documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di form on line, è necessario ripetere la procedura di compilazione del form on line ed ottenere un nuovo documento.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione, fermo restando che la corretta

unbeschadet der Verantwortung für die korrekte digitale Unterschrift, welche ausschließlich und alleine beim Teilnehmer selbst liegt.

Um Formfehler oder materielle Fehler zu vermeiden, welche die Nichtzulassung zur Ausschreibung zur Folge haben könnten, sind die Bewerber aufgefordert, die von der Vergabestelle vorgegebenen Vordrucke zu verwenden. Es wird präzisiert, dass es den Bewerbern frei steht, die vorgegebenen Vordrucke nicht zu verwenden.

► Der Teilnehmer, welcher die Anlage „C1 Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und Lieferungen“ nicht benützt, wird **ausgeschlossen**, sofern diese von der Vergabestelle zur Verfügung gestellt wird.

**Für die Teilnahme an der Ausschreibung müssen, bei sonstigem Ausschluss, die folgenden Unterlagen ausgefüllt, ins Portal geladen und innerhalb der für die Abgabe des Angebots vorgesehenen Ausschlussfrist eingereicht werden.**

**► Es ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt, falls die Person, welche das Angebot unterschreibt, zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe keine Handlungsvollmacht des bietenden Wirtschaftsteilnehmers besitzt.**

## **2.1 Erklärungen für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren**

Das telematische System generiert automatisch das Dokument **“Anlage A – Anagrafische Daten”**. Das Ausfüllen und die Abgabe dieses Dokuments sind notwendig, um die Anwendung des telematischen Systems zu ermöglichen. Das fehlende Vorlegen dieses Dokuments in Form einer Anlage stellt jedenfalls keinen Ausschlussgrund dar.

► Die Erklärungen müssen, bei sonstigem Ausschluss, vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers und/oder des Erklärenden digital unterschrieben sein; für die Abgabe der Erklärungen sind die nachstehenden, von der Vergabestelle bereitgestellten Vorlagen zu verwenden:

- **“Anlage A1”** muss vom teilnehmenden Einzelunternehmen bzw. im Falle der Teilnahme einer Bietergemeinschaft (in

firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun partecipante.

Al fine di ridurre il rischio di vizi formali o sostanziali che potrebbero condurre alla non ammissione alla gara, i concorrenti sono invitati ad utilizzare i modelli forniti dalla stazione appaltante. Si precisa che è ammessa la facoltà ai concorrenti di non utilizzare i modelli proposti, a condizione che vengano comunicati tutti i dati tassativamente richiesti nei modelli.

► Il mancato utilizzo del modello “Allegato C1 - Lista delle categorie di lavori e forniture - offerta prezzi unitari”, se predisposto dalla stazione appaltante per la presentazione delle offerte, costituisce **causa di esclusione**.

**Per la partecipazione alla gara dovranno essere compilati ed inseriti nel portale gare telematiche, a pena d’esclusione, i seguenti documenti entro il termine perentorio previsto per la presentazione dell’offerta.**

**► È causa di esclusione non sanabile qualora, alla data in cui è presentata offerta la persona che sottoscrive l’offerta è priva dei poteri di rappresentanza dell’operatore economico concorrente.**

## **2.1 Dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara**

Il sistema telematico genera automaticamente il documento **“Allegato A – Dati anagrafici”**. La compilazione e l'allegazione di tale documento sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara.

► Le dichiarazioni devono essere sottoscritte digitalmente, a pena di esclusione, dal legale rappresentante del soggetto concorrente e/o dichiarante e vanno rese mediante la seguente modulistica predisposta dalla Stazione appaltante:

- **“Allegato A1”**, da compilarsi a cura del soggetto concorrente nel caso di impresa singola o da parte dell'impresa capogruppo

Folge BG), einer EWIV oder eines Konsortiums laut Art. 45, Buchst. b), c), d) und e) des GVD Nr. 50/2016 vom federführenden Unternehmen ausgefüllt werden;

- **"Anlage A1-bis"** muss von den nachstehenden Subjekten ausgefüllt werden:
  - bei Teilnahme einer BG: einzeln von jedem Auftrag gebenden Unternehmen;
  - bei Teilnahme eines Konsortiums laut Art. 45, Buchst. b) und c) des G.v.D. Nr. 50/2016: einzeln von jedem ausführenden Konsortiums-mitglied;
  - bei Teilnahme eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums laut Art. 45, Buchst. e) des GVD Nr. 50/2016: einzeln von jedem Auftrag gebenden Konsortiumsmitglied;

Bezüglich der Vergabe von Unteraufträgen wird präzisiert, dass der Zuschlagsempfänger, falls die entsprechende Erklärung fehlt und/oder fehlerhaft ist, keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung direkt ausführen muss.

► Zudem haben die Teilnehmer die Pflicht bei sonstigem Ausschluss, in der Anlage A1 anzugeben, welchen Anteil der Leistung sie mittels Unterauftrag vergeben wollen, falls die Vergabe von Unteraufträgen zum Nachweis der Erfüllung der in den Ausschreibungsbedingungen verlangten Qualifikationsanforderungen notwendig ist.

**Außerdem sind, falls erforderlich, folgende Dokumente und Erklärungen vorzulegen, falls sie nicht bereits in den Anlagen A1 und A1-bis enthalten sind:**

- A) ► bei sonstigem Ausschluss** die gescannte Sondervollmacht im Falle einer vom Sonderbevollmächtigten abgegebenen Erklärung.
- B) Für ständige Konsortien, Konsortien von Genossenschaften und von Handwerksunternehmen:**
  - ► bei sonstigem Ausschluss den gescannten Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums, unter Angabe der Konsortiums-mitglieder;
  - Erklärung, in welcher das Konsortiumsmitglied/die Konsortiumsmitglieder, für welches/e das

nel caso di RTI, GEIE, Consorzi di cui all'art. 45, lett. b), c), d), e), D.Lgs. n. 50/2016;

- **"Allegato A1-bis"**, da compilarsi:
  - singolarmente da parte di ciascuna impresa mandante in caso di RTI;
  - da parte di ciascuna impresa consorziata esecutrice in caso di Consorzi di cui all'art. 45, lett. b) e c) D.Lgs. n. 50/2016;
  - da parte di ciascuna mandante all'interno del Consorzio di cui all'art. 45, lett. e), D.Lgs. n. 50/2016.

Con riferimento al subappalto si precisa che l'erroneità e/o la mancanza della relativa dichiarazione preclude all'aggiudicataria il ricorso al subappalto, dovendo pertanto la stessa provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

► Inoltre, i concorrenti hanno l'obbligo di indicare nell'allegato A1, a pena di esclusione, la quota di prestazione che intendono subappaltare, nel caso in cui il subappalto sia necessario per documentare il possesso dei requisiti di qualificazione richiesti in sede di gara.

**Inoltre sono da produrre, se del caso, i seguenti documenti e le seguenti dichiarazioni ove non già presenti nell'allegato A1 e A1 bis:**

- A) ► a pena di esclusione** la scansione della Procura speciale in caso di dichiarazione resa da Procuratore speciale.
- B) Per i consorzi stabili, consorzi di cooperative e di imprese artigiane:**
  - ► a pena di esclusione, la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio, con indicazione delle imprese consorziate;
  - dichiarazione in cui si indica il/i consorziato/i per i quale/i il consorzio concorre alla gara; qualora il consorzio

Konsortium **teilnimmt**, angegeben sind; falls das Konsortium nicht angibt, für welches/e Konsortiumsmitglied/er es teilnimmt, wird davon ausgegangen, dass es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung teilnimmt.

**C) Für bereits gebildete Bietergemeinschaften:**

- ► bei sonstigem **Ausschluss**, den gescannten unwiderruflichen gemeinsamen Sonderauftrag mit Vertretungsmacht, der dem namhaft gemachten Beauftragten mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde erteilt wurde, unter Angabe des namhaft gemachten Beauftragten, der Anteile der **Beteiligung** an der Bietergemeinschaft und des Anteils der Beteiligung der einzelnen Mitglieder der Bietergemeinschaft an der Ausführung.

**D) Im Falle eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die bereits gebildet sind:**

- ► bei sonstigem **Ausschluss**, den gescannten Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums oder der EWIV, unter Angabe des namhaft gemachten Beauftragten.
- ► Erklärung, in welcher, bei sonstigem **Ausschluss**, die Anteile der Beteiligung am Konsortium **bzw. an der EWIV** und der Anteil der Beteiligung der einzelnen Konsortiumsmitglieder **bzw. einzelnen Mitglieder der EWIV** an der Ausführung angegeben sind.

**E) Im Falle einer Bietergemeinschaft, eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die noch zu bilden sind:**

- ► bei sonstigem **Ausschluss**, eine Erklärung, welche von **allen Wirtschaftsteilnehmern, welche sich zu einer BG oder einem gewöhnlichen Bieterkonsortium oder einer EWIV zusammenschließen wollen**, abzugeben ist, aus der Folgendes hervorgeht:
  - a. der Wirtschaftsteilnehmer, welchem, im Falle des Zuschlages der Sonderauftrag mit Vertretungsmacht erteilt oder die Funktion eines federführenden Unternehmens übertragen wird;
  - b. die Anteile, mit welchen sich die einzelnen Wirtschaftsteilnehmer **an der Bieter-gemeinschaft, am Konsortium oder an der EWIV** beteiligen wollen sowie der Anteil des jeweiligen Mitglieds an der Ausführung.

Der Bieter erklärt in der Anlage A1, in Kenntnis

non indichi per quale/i consorziato/i concorre, si intende che lo stesso partecipa in nome e per conto proprio.

**C) Per i raggruppamenti temporanei già costituiti:**

- ► a **pena di esclusione**, scansione del mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza, conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del **soggetto** designato quale mandatario, delle quote di partecipazione al raggruppamento e delle quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti riuniti.

**D) Nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti:**

- ► a **pena di esclusione**, la scansione dell'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE, con indicazione del soggetto designato quale capogruppo.
- ► dichiarazione in cui si indica, a **pena di esclusione**, la quota di partecipazione al consorzio o GEIE e le quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti consorziati o dai singoli componenti del GEIE.

**E) Nel caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti:**

- ► a **pena di esclusione**, dichiarazione resa da **ciascun operatore economico che intende riunirsi in RTI o in consorzio ordinario o in un GEIE**, attestante:
  - a. l'operatore economico al quale, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
  - b. la quota di partecipazione al raggruppamento al consorzio o al GEIE, nonché le quote di esecuzione che verranno assunte dai rispettivi componenti.

über die Verpflichtungen zu sein, die aus dem von der Vergabestelle / der Stadtgemeinde Bruneck mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 640 vom 29.12.2014 im Sinne des D.P.R. 16 April 2013, Nr. 62 („Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici“) beschlossenen Verhaltenskodex hervorgehen, und verpflichtet sich im Falle des Zuschlags, den zuvor genannten Verhaltenskodex einzuhalten und von den eigenen Mitarbeitern einhalten zu lassen (link: [http://www.gemeinde.bruneck.bz.it/downloads/Verhaltenskode\\_Personal.pdf](http://www.gemeinde.bruneck.bz.it/downloads/Verhaltenskode_Personal.pdf)).

**Der Zugang zu den Unterlagen wird gemäß Art. 53 des G.v.D. Nr. 50/2016 gewährt.**

**Der Bieter muss bei eventueller Verweigerung des Zugangs zu den Unterlagen samt begründeter und nachweislicher Erklärung ausdrücklich angeben, welche Unterlagen oder welche Teile davon vom Zugang laut Art. 53, Abs. 5, Buchst. a) des G.v.D. Nr. 50/2016 ausgeschlossen sind. Andernfalls gestattet die Vergabestelle den berechtigten Subjekten, ohne kontradiktorische Prüfung mit dem Bieter, den Zugang zu den Unterlagen.**

**Die Vergabestelle nimmt, gemäß Art. 85 des GVD Nr. 50/2016, die Einheitliche europäische Einheitserklärung (EEE) an, welche vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers digital unterschrieben werden muss (falls der Teilnehmer in Form einer bestehenden oder zu gründenden Bietergemeinschaft, eines Konsortiums, einer EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen teilnimmt, muss von allen Rechtssubjekten, aus denen sich der Teilnehmer zusammensetzt, jeweils eine Erklärung vorgelegt werden).**

Die EEE ist unter folgender Anschrift verfügbar:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0007>

## 2.2 Vorläufige Kautions

Gemäß Art. 27, Abs. 11, des LG Nr. 16/2015 beläuft sich der Kautionsbetrag auf € **17.735,00**, was 1% (einem Prozent) des Gesamtbetrags der Arbeiten entspricht.

L'offerente dichiara nell'allegato A1 di essere edotto degli obblighi derivanti dal codice di comportamento adottato dalla stazione appaltante/Città di Brunico con deliberazione della giunta comunale n. 640 del 29/12/2014 ai sensi del DPR 16 aprile 2013, n. 62 (Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici) e si impegna, in caso di aggiudicazione, ad osservare e a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori il suddetto codice, pena la risoluzione del contratto (link: [http://www.comune.brunico.bz.it/downloads/Verhaltenskode\\_Personal.pdf](http://www.comune.brunico.bz.it/downloads/Verhaltenskode_Personal.pdf)).

**L'accesso agli atti è garantito ai sensi dell'art. 53 D.Lgs. 50/2016.**

**L'offerente, in sede di eventuale diniego all'accesso, deve indicare espressamente i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a), D.Lgs. n. 50/2016, fornendo motivata e comprovata dichiarazione. In caso contrario, la Stazione appaltante garantisce ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti.**

**La stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 85, D.Lgs. n. 50/2016, il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente, nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o costituendi**).**

Il DGUE è disponibile al seguente indirizzo

internet: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0007>

## 2.2. Cauzione provvisoria

Ai sensi dell'art. 27, comma 11, L.P. n. 16/2015, l'importo della cauzione ammonta a € **17.735,00**, pari all'1% (uno per cento) dell'importo complessivo dei lavori.

Die vorläufige Kaution, **zugunsten Stadtgemeinde Bruneck** muss, nach Wahl des Bieters, gemäß Art. 93 des GVD Nr. 50/2016 auf folgende Art und Weise gestellt werden:

a) in Form einer **Bürgschaft**, die, gemäß Art. 93, Abs. 3 GVD. Nr. 50/2016, von Bankinstituten oder Versicherungsgesellschaften ausgestellt werden, die den von den gesetzlichen Bestimmungen, die ihre jeweiligen Tätigkeiten regeln, vorgesehenen Anforderungen an ihre Zahlungsfähigkeit entspricht oder von einer im Verzeichnis laut Art. 106 des GVD. Nr. 385/1993, eingetragenen Finanzierungsvermittlungsgesellschaft, deren Tätigkeit ausschließlich oder vorwiegend in der Ausstellung von Sicherheiten besteht und die der Rechnungsprüfung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft unterliegt, die im Verzeichnis laut Art. 161 des GVD. Nr. 58/1998, eingetragen ist und den Mindestanforderungen an ihre Zahlungsfähigkeit, wie sie von den geltenden gesetzlichen Bestimmungen im Bank- und Versicherungswesen vortesehen sind, entspricht.  
Die obgenannte Bürgschaft muss gemäß Vorlage, wie in der „Anlage A2“ vorgesehen, ausgestellt sein.  
In jedem Fall muss die Bürgschaft sämtliche in Art. 93 des GVD. Nr. 50/2016 verlangten Bedingungen enthalten, darunter im Speziellen die Zusage des Bürgen, der auch ein anderer als jener sein kann, der die vorläufige Kaution ausgestellt hat (Art. 93, Abs. 8 des GVD Nr. 50/2016), dass er für den Bieter und zugunsten der auftraggebenden Körperschaft (im Artikel 1 - unter Punkt 1 angegeben), im Falle einer Auftragserteilung und auf Wunsch des Bieters die in Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 vorgesehene endgültige Bürgschaft für die Erfüllung des Vertrags über die gegenständlichen Bauleistungen ausstellen wird, welche als PDF-Datei ins Portal zu laden ist.

**►Bei sonstigem Ausschluss muss die Bürgschaft von einem Bürgen digital unterschrieben werden.**

Bei bereits gegründeten / zu gründenden Bietergemeinschaften ist die vorläufige Kaution, als **eine einzige Urkunde** beizulegen, aus welcher die Anteile der

La cauzione provvisoria, **intestata alla Città di Brunico**, dovrà essere costituita alternativamente, secondo la libera scelta del concorrente ai sensi dell'art. 93 del D.Lgs. n. 50/2016:

a) mediante **garanzia fidejussoria** rilasciata, ai sensi dell'art. 93, comma 3, D.Lgs. N. 50/2016, da imprese bancarie o assicurative che rispondano ai requisiti di solvibilità previsti dalle leggi che ne disciplinano le rispettive attività o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del D.Lgs. n. 385/1993 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del D.Lgs. n. 58/1998 e che abbiano i requisiti minimi di solvibilità richiesti dalla vigente normativa bancaria assicurativa.

La suddetta garanzia fidejussoria deve essere redatta conformemente al modello previsto nell' "Allegato A 2".

In ogni caso, la garanzia deve contenere tutte le clausole prescritte dall'art. 93 del D.Lgs. n. 50/2016, tra cui, in particolare, l'impegno a rilasciare, anche da parte di un fideiussore diverso da quello che ha rilasciato la garanzia provvisoria (art. 93, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016) nei confronti del concorrente ed in favore dell'Ente committente (indicato all'art. 1 – punto 1), in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto dei lavori in oggetto come prevista dall'art. 103 del medesimo D.Lgs. n. 50/2016, da inserire nel portale in formato PDF.

**► A pena di esclusione, la garanzia fidejussoria deve essere sottoscritta digitalmente da parte del garante.**

In caso di raggruppamenti temporanei di imprese già costituiti / non ancora costituiti, la cauzione provvisoria, **deve essere unica**, con indicazione della quota parte,



bezahlen, welche vom Bieter über die Plattform auf der Webseite [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) an die Vergabestelle eingereicht wurde.

Die Kautionsfrist muss eine Gültigkeit von mindestens **180** Tagen ab Endtermin für die Abgabe der Angebote aufweisen. Falls bis zum Ablauf der Gültigkeitsfrist der Kautionsfrist noch kein endgültiger Zuschlag erteilt wurde, verpflichtet sich der Bürgschaftsgebende auf Anfrage der Vergabestelle die vorläufige Kautionsfrist bis zu weiterer maximal 180 Tagen zu erneuern. Im Falle, dass die Gültigkeit der Kautionsfrist im Zeitraum zwischen dem Zuschlagsvorschlag und dem endgültigen Zuschlag ablaufen sollte, wird die Anfrage an den Teilnehmern von Seiten der Auftraggebenden Körperschaft gestellt werden.

Die **vorläufige Kautionsfrist** und die eventuelle **eingescannte Erklärung** laut Art. 93, Abs. 8 des GVD Nr. 50/2016 sind **jeweils als einzige** Belege beizubringen. Diese müssen in der Ausschreibung **als ein einziges Dokument** vorgelegt werden, welches sich auf den Bieter, unabhängig von dessen Rechtsform, als Ganzes bezieht, und demnach wenn es sich um einen Zusammenschluss von mehreren Unternehmen (Bietergemeinschaft oder gewöhnliches Bieterkonsortium im Sinne von Art. 2602 ZGB oder EWIV) handelt, dürfen diese Unterlagen nicht in getrennter Form für jedes einzelne bereits schon bestehende oder für das noch beizutretende Mitglied der Arbeitsgemeinschaft ausgestellt werden.

► Falls geschuldet, die fehlende Überreichung der vorläufigen Kautionsfrist, bzw. die Abgabe einer Kautionsfrist mit niederem Wert oder die Abwesenheit von einem oder von mehreren obigen Merkmalen sind **Ausschlussgrund**.

► **Es liegt ein nicht sanierbarer Ausschlussgrund vor**, falls die vorläufige Kautionsfrist, falls geschuldet, zugunsten einer anderen Verwaltung als der Vergabestelle ausgestellt wurde.

## **BEGÜNSTIGUNGEN:**

### **A. Reduzierung des Betrages der Kautionsfrist:**

Im Sinne von Art. 93, Absatz 7 des GVD Nr. 50/2016 wird der Betrag der Kautionsfrist sowie

tramite la piattaforma sul sito [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it).

La garanzia deve avere validità per almeno **180** giorni dalla scadenza del termine per la presentazione delle offerte.

Su richiesta della stazione appaltante il soggetto garante si impegna a rinnovare la garanzia fino ad un massimo di 180 giorni, nel caso in cui al momento della sua scadenza non sia ancora intervenuta l'aggiudicazione definitiva.

Nel caso in cui la scadenza della cauzione intervenga nelle more tra la proposta di aggiudicazione e l'aggiudicazione definitiva, la richiesta sarà inoltrata ai concorrenti dall'ente committente.

Indipendentemente dalla forma giuridica del soggetto concorrente, anche qualora si tratti di un raggruppamento temporaneo d'impresa (riunione d'impresa o consorzio ordinario di concorrente ex art. 2602 c.c. o GEIE), la garanzia provvisoria deve essere contenuta **in un unico documento**, riferito al soggetto concorrente nella sua interezza. Lo stesso vale per l'eventuale scansione della dichiarazione di cui all'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016. Tali documenti non possono essere frazionati per ogni impresa che costituisce o che costituirà il raggruppamento.

► Qualora dovuta, la mancata presentazione della cauzione provvisoria ovvero la presentazione di una cauzione di valore inferiore o priva di una o più caratteristiche tra quelle sopra indicate costituirà **causa di esclusione**.

► **È causa di esclusione non sanabile** la presentazione della garanzia provvisoria, qualora dovuta, resa a favore di Amministrazione diversa dalla Stazione appaltante.

## **BENEFICI:**

### **A. Riduzione dell'importo della cauzione:**

Ai sensi dell'art. 93, comma 7 del D.Lgs. n.

ihrer etwaigen Verlängerung wie folgt reduziert:

- um **30%** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die ins Gemeinschaftssystem für das Umweltmanagement und die Umweltbetriebsprüfung (EMAS) im Sinne der Verordnung (EG) 1221/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. November 2009 eingetragen sind bzw. **um 20%** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die über die Umwelt-zertifizierung nach den Normen **UNI EN ISO 14001** verfügen;
- um **15%** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die ein UNI CEN ISO 14064-1 Verzeichnis der Treibhausgase oder einen CO<sub>2</sub>-Fußabdruck von Produkten (carbon footprint) nach den Normen UNI ISO/TS 14067 entwickeln.

#### **B. Befreiung von der Pflicht zur Abgabe einer Kautio:**

Im Sinne von Art. 27 Abs. 12 des LG. Nr. 16/2015, wird der Betrag der Sicherheit und ihrer etwaigen Erneuerung von jenen Wirtschaftsteilnehmern nicht geschuldet, welchen von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 die Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie **UNI EN ISO 9000** bescheinigt wird. Um die genannte Begünstigung in Anspruch nehmen zu können, muss der Wirtschaftsteilnehmer bei der Angebotsabgabe angeben, dass er diese Anforderung erfüllt, und er muss den Nachweis dafür in der von den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Art und Weise erbringen.

*Bei horizontalen Bietergemeinschaften oder gewöhnlichen Bieterkonsortien ist zwecks Anwendung dieser Begünstigungen die besagte Zertifizierung von **allen** Mitgliedsunternehmen der Gemeinschaft oder des Konsortiums beizulegen. Bei vertikalen Bieter-gemeinschaften gelten die Begünstigungen nur für jene Unternehmen, welche die besagte Zertifizierung vorweisen können und kann dabei im Verhältnis zum Anteil, welchen das jeweilige Unternehmen innehat, in Anspruch genommen werden.*

*Bei der Teilnahme eines Bieterkonsortiums gemäß Buchst. b) und c) des Art. 45, Abs. 2 des GVD Nr. 50/2016 können diese Begünstigungen vom Teilnehmer in Anspruch*

50/2016 l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo è ridotto:

- del **30%** per gli operatori economici in possesso di registrazione al sistema comunitario di ecogestione e audit (**EMAS**), ai sensi del regolamento (CE) n. 1221/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009, o del **20%** per gli operatori in possesso di certificazione ambientale ai sensi della norma **UNI EN ISO 14001**.
- del **15%** per gli operatori economici che sviluppano un inventario di gas ad effetto serra ai sensi della norma UNI EN ISO 14064-1 o un'impronta climatica (carbon footprint) di prodotto ai sensi della norma UNI ISO/TS 14067.

#### **B. Esonero dall'obbligo di prestare la cauzione:**

Ai sensi dell'art. 27, comma 12, L.P. n. 16/2015, l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo non è dovuto dagli operatori economici ai quali sia stata rilasciata, da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie **UNI EN ISO 9000**. Per fruire di tale beneficio, l'operatore economico segnala. In sede di offerta, il possesso del requisito e lo documenta nei modi prescritti dalla normativa vigente.

*In caso di raggruppamenti di imprese orizzontali o consorzi ordinari di concorrenti, ai fini dei suddetti benefici, la certificazione di cui sopra deve essere presentata da **tutte** le imprese facenti parte del raggruppamento o del consorzio. Per i soli raggruppamenti temporanei di tipo verticale, i suddetti benefici sono applicabili alle sole imprese in possesso della documentazione sopra indicata, per la quota parte ad esse riferibile.*

*In caso di partecipazione in consorzio di cui lett. b) e c) dell'art. 45, comma 2, del D.Lgs. n. 50/2016, il concorrente può godere dei suddetti*

genommen werden, wenn das Konsortium selbst im Besitz der betreffenden Zertifizierung ist.

Um die unter A. und B. vorgesehenen Begünstigungen in Anspruch nehmen zu können, muss der Bieter im Zuge der Ausschreibung eine Kopie der jeweiligen Bescheinigungen abgeben, wobei diese in den virtuellen Umschlag A, Verwaltungsunterlagen eingefügt werden müssen.

Falls die vorläufige Kautionsleistung nicht geleistet werden muss, muss das Unternehmen trotzdem die **Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 des GVD. Nr. 50/2016** beilegen, welche ausschließlich von einem der Rechtssubjekte gemäß Art. 93, Abs. 3 GVD. Nr. 50/2016 ausgestellt wird, beilegen. Diese Erklärung muss **die Zusage enthalten**, für den Bieter und zu Gunsten des Auftraggebers (Art. 1 Abs. 1) im Falle einer Auftragserteilung und auf Wunsch des Bieters die in Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 vorgesehene **endgültige Kautionsleistung für die Erfüllung des Vertrags** über die gegenständlichen Bauleistungen **auszustellen**; die Erklärung ist als PDF-Datei ins Portal hochzuladen

**►Bei sonstigem Ausschluss muss die obengenannte Erklärung von einem Bürger digital unterschrieben werden.**

### 2.3 Zahlung an die Aufsichtsbehörde

►Bei sonstigem Ausschluss, muss die Zahlung der Gebühr von **140,00 €**, an die Aufsichtsbehörde für die Teilnahme an der Ausschreibung der gegenständlichen Leistung ist im Sinne des Art. 1 Abs. 65 des G. vom 23.12.2005, Nr. 266, (Finanzgesetz 2006) gemäß den Modalitäten und Anweisungen durchgeführt werden, welche auf der Internetseite der Aufsichtsbehörde (nun Nationale Aufsichtsbehörde für Antikorruption – A.N.AC.) unter der Adresse [www.anticorruzione.it](http://www.anticorruzione.it) bereitgestellt sind (insbesondere sei auf den dort veröffentlichten Beschluss Nr. 163 vom 22.12.2015 mit den diesbezüglichen Anleitungen, gültig ab dem 1.01.2016, hingewiesen).

Der **Erkennungskode der gegenständlichen Ausschreibung CIG** lautet wie folgt:

Demnach müssen je nach den gewählten Zahlungsmodalitäten die Bieter dem Angebot folgende Unterlagen beilegen:

*benefici nel caso in cui la predetta certificazione sia posseduta dal consorzio.*

*Per fruire dei benefici sub A. o B., l'operatore economico deve consegnare in sede di gara copia delle certificazioni relative, inserendole nella busta virtuale A "documentazione amministrativa".*

Qualora la cauzione provvisoria non sia dovuta, deve essere in ogni caso allegata **la dichiarazione prevista dall'art. 93**, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016, resa esclusivamente da uno dei soggetti di cui all'art. 93, comma 3, D.Lgs. n. 50/2016, **contenente l'impegno a rilasciare**, nei confronti del concorrente ed a favore dell'Ente committente (indicato all'art. 1 – punto 1), in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, **la cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto** dei lavori in oggetto prescritta dall'art. 103 del medesimo D.Lgs. n. 50/2016, inserendola nel portale in formato PDF.

**►A pena di esclusione, la suddetta dichiarazione deve essere sottoscritta digitalmente da parte del garante.**

### 2.3 Versamento all'Autorità

►Deve essere eseguito, a pena di esclusione, il pagamento a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ora Autorità Nazionale Anticorruzione – A.N.AC.), dell'importo di **140,00 €**, quale contributo sulla gara per partecipare all'appalto dei lavori in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 65, della legge 23/12/2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo [www.anticorruzione.it](http://www.anticorruzione.it) (si vedano, a tal fine, la deliberazione n. 163 dd. 22.12.2015 e le relative istruzioni operative in vigore dal 1.01.2016 ivi pubblicate).

Il **codice identificativo della gara (CIG)** in oggetto è il seguente:

**7083633EDC**

Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono allegare la

- a) bei **Online-Überweisungen mittels Kreditkarte wie Visa, MasterCard, Diners, American Express** (für die Durchführung der Zahlung ist es nötig, sich mit dem Einzugsdienst „*Servizio riscossioni*“ zu verbinden): der Bieter erhält die **Bestätigung der Zahlung** an seine E-Mail-Adresse; sie ist als PDF-Datei ins Portal zu laden. Die Bestätigung kann jederzeit über die Funktion „*durchgeführte Zahlungen*“ heruntergeladen werden;
- b) als **Bareinzahlung**: die **Bestätigung der Zahlung (Kassenzettel – Lottomatica)**, welche bei allen Verkaufsstellen der autorisierten Tabakläden ausgestellt wird, ist als PDF-Datei ins Portal zu laden. Die Zahlung kann, versehen mit dem Zahlungsvordruck des Einzugsdienstes, bei den genannten Verkaufsstellen durchgeführt werden;
- c) **nur für ausländische Bieter**: bei Einzahlung mittels **internationaler Banküberweisung** auf das Bankkonto Nr. 4806788, bei der Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) lautend auf Autorità Nazionale Anticorruzione – A.N.AC.: der **Einzahlungsbeleg** ist als PDF – Datei ins Portal zu laden. Als **Einzahlungsgrund** sind ausschließlich anzugeben:
- die Steuernummer des Bieters;
  - der Erkennungskode CIG zur Identifizierung des Ausschreibungsverfahrens anzugeben.

Der letzte Termin für die Einzahlung entspricht dem Datum der Angebotsabgabe.

Unabhängig von Rechtsform der Teilnehmer, auch wenn es sich um einen vorübergehenden Zusammenschluss von mehreren Unternehmen handelt (Bietergemeinschaft oder gewöhnliches Bieterkonsortium gem. Art. 2602 ZGB oder EWIW), muss die Überweisung in einem einzelnen Dokument enthalten sein, und auf den Mitbewerber in seiner Gesamtheit bezogen sein.

Dieses Dokument darf sich nicht auf das einzelne Mitglied beziehen, welches schon der Bietergemeinschaft angehört oder dieser beitreten will.

## 2.4 Unterlagen für die Nutzung der Kapazitäten Dritter

seguinte documentazione:

- a) in caso di versamento **online mediante carta di credito dei circuiti Visa, MasterCard, Diners, American Express** (per eseguire il pagamento sarà necessario collegarsi al “Servizio riscossione”): **la ricevuta di pagamento**, che l’operatore riceverà all’indirizzo di posta elettronica. La ricevuta é reperibile in qualunque momento mediante la funzionalità “pagamenti effettuati”, da inserire nel portale in formato PDF;
- b) in caso di pagamento **in contanti: la ricevuta di pagamento (scontrino – Lottomatica)**, rilasciata da tutti i punti vendita dei tabaccai lottisti abilitati. Il pagamento potrà essere eseguito, muniti del modello di pagamento rilasciato dal Servizio di riscossione, presso i predetti punti vendita, da inserire nel portale in formato PDF.
- c) **per i soli operatori economici esteri**, in caso di versamento mediante **bonifico bancario internazionale**, sul conto corrente bancario n. 4806788, aperto presso il Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) intestato all’Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ora Autorità Nazionale Anticorruzione – A.N.AC.): **ricevuta del versamento**, da inserire nel portale in formato PDF.  
La **causale del versamento** deve riportare esclusivamente:
- il codice fiscale del partecipante;
  - il CIG che identifica la procedura alla quale si intende partecipare.

Il termine massimo per eseguire il versamento coincide con la data di presentazione dell’offerta.

Indipendentemente dalla forma giuridica del soggetto concorrente, anche qualora si tratti di un raggruppamento temporaneo d’imprese (riunione d’imprese o consorzio ordinario di concorrente ex art. 2602 c.c. o GEIE), il versamento deve essere contenuto in un unico documento, riferito al soggetto concorrente nella sua interezza.

Tale documento non può essere frazionato per ogni impresa che costituisce o che costituirà il raggruppamento.

## 2.4 Documentazione relativa all’avvalimento

» (falls der Bieter beabsichtigt, sich bezüglich der besonderen Anforderungen im Sinne von Art. 89 des GVD Nr. 50/2016 auf die Kapazitäten eines anderen Subjekts zu stützen, welches Hilfsunternehmen genannt wird)

► Es müssen, bei sonstigem Ausschluss, folgende Dokumente **beigelegt und digital unterschrieben** werden:

a) **Erklärung des Hilfsunternehmens, digital unterzeichnet**, unter Verwendung des Vordrucks „Anlage A1-ter“, die vom Inhaber oder vom gesetzlichen Vertreter digital zu unterschreiben ist. In dieser Erklärung:

- bestätigt es, dass es die allgemeinen Anforderungen laut Art. 80 des GVD. Nr. 50/2016 sowie die technischen Anforderungen erfüllt und über die Ressourcen verfügt, die Gegenstand der Nutzung sind;
- verpflichtet es, sich **gegenüber dem Bieter, der Vergabestelle und der Auftrag-gebenden Körperschaft**, die notwendigen Ressourcen, über welche der Bieter nicht verfügt, für die gesamte Dauer des Auftrags zur Verfügung zu stellen,
- bestätigt es, dass es an der Ausschreibung weder für sich selbst, noch als Mitglied einer Bietergemeinschaft, eines Konsortiums oder einer EWIV im Sinne von Art. 89 des GVD. Nr. 50/2016 teilnimmt;

b) **der Vertrag**, mit welchem sich das Hilfsunternehmen gegenüber dem Teilnehmer verpflichtet **die notwendigen Anforderungen zu stellen. Auf alle Fälle muss der Vertrag in ausführlicher, vollständiger und umfassender Form folgendes angeben: a) Gegenstand: Ressourcen und Mittel welche in eindeutiger und ausdrücklicher Form bereitgestellt werden; b) Dauer; c) jedes weitere nützliche Element zum Zwecke der Nutzung von Kapazitäten Dritter.** Das Hilfsunternehmen muss auf jeden Fall **in ausführlicher, vollständiger und umfassender Form Folgendes angeben: a) Gegenstand: Ressourcen und Mittel welche in eindeutiger und ausdrücklicher Form bereit-gestellt werden; b) die Dauer; c) jedes weitere nützliche Element zum Zwecke der Nutzung der Kapazitäten Dritter.**

c) **SOA-Qualitätszertifizierung des Hilfsunternehmens.**

» (nel caso il soggetto concorrente intende **AVVALERSI** dei **REQUISITI DI ORDINE SPECIALE** posseduti da un altro soggetto, definito “soggetto ausiliario”, ai sensi dell’art. 89 del D.Lgs. n. 50/2016):

► Devono essere **allegati e firmati digitalmente** i seguenti documenti, a pena di esclusione:

a) **dichiarazione dell’impresa ausiliaria**, utilizzando il modello “allegato A1-ter”, che deve essere firmata digitalmente dal titolare o legale rappresentante, nella quale:

- attesta il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all’articolo 80 del D.Lgs. n. 50/2016 nonché il possesso dei requisiti tecnici e delle risorse oggetto di avvalimento;
- si obbliga **verso il concorrente, verso la Stazione Appaltante e l’ente committente** a mettere a disposizione per tutta la durata dell’appalto le risorse necessarie di cui è carente e di cui si avvale il concorrente;
- attesta che non partecipa alla gara in proprio o in raggruppamento, consorzio o GEIE ai sensi dell’articolo 89 del D.Lgs. n. 50/2016;

b) **il contratto** in virtù del quale l’impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti. **In ogni caso il contratto deve indicare in modo compiuto, esplicito ed esauriente: a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati in modo determinato e specifico; b) durata; c) ogni altro utile elemento ai fini dell’avvalimento.**

L’impresa ausiliaria deve comunque **indicare in modo compiuto, esplicito ed esauriente: a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati in modo determinato e specifico; b) durata; c) ogni altro utile elemento ai fini dell’avvalimento.**

c) **attestazione SOA dell’impresa ausiliaria.**

Die vom Hilfsunternehmen digital unterzeichneten Erklärungen müssen die folgende Beschriftung beinhalten: „Dem Unternehmen ist bekannt, dass die im Rahmen eines Ausschreibungsverfahrens gesammelten personenbezogenen Daten gemäß Art. 13 des GVD. Nr. 196/03 (Datenschutzkodex) ausschließlich im vorliegenden Ausschreibungsverfahren für die Auftragsvergabe der gegenständlichen Leistungen verarbeitet werden.“

**Diese Dokumente sind als PDF – Datei ins Portal zu laden. Das Dokument, welches sich auf den Vertrag gemäß Punkt b) bezieht, muss von den Vertragsparteien digital unterzeichnet werden.**

► Gemäß Art. 89, Abs. 7 des GVD. Nr. 50/2016, ist es, bei sonstigem Ausschluss, nicht zulässig, dass sich mehr als ein Teilnehmer auf dasselbe Hilfsunternehmen stützt und dass sowohl das Hilfsunternehmen als auch jenes, das sich der Kapazitäten bedient, an der Ausschreibung teilnehmen.

Falls die Qualitätszertifizierung in der SOA-Qualifizierung inbegriffen ist (Einstufungen gleich oder höher der III) ist die alleinige Nutzung der Kapazitäten Dritter der Qualitätszertifizierung ohne der Nutzung der SOA-Qualifizierung nicht zulässig.

**Die Nutzung der Kapazitäten Dritter hinsichtlich der SIOS-Kategorien ist im Sinne des Art. 89, Abs. 11 des GVD. Nr. 50/2016 nicht zulässig.**

## **2.5 Unterlagen im Fall von Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung**

► Gemäß Art. 186-bis, Absatz 4, K.D. 16.3.1942 Nr. 267 (i.d.g.F) (Insolvenzgesetz) darf das Unternehmen, welches zu einem vorbeugenden Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung zugelassen worden ist, bzw. ein solches Gesuch für die Zulassung hinterlegt hat, am gegenständlichen Ausschreibungsverfahren teilnehmen, wobei bei sonstigem Ausschluss, die in den Anlagen A1 und A1bis vorgesehenen Unterlagen eingereicht werden müssen.

► Im Sinne des Art. 186-bis, Absatz 5 des K.D. Nr. 267 vom 16.3.1942 in geltender Fassung (Insolvenzgesetz) kann das Unternehmen in jedem Fall als Mitbieter einer Bietergemeinschaft teilnehmen. Das betroffene

Le dichiarazioni sottoscritte digitalmente dall'impresa ausiliaria dovranno contenere la seguente dicitura: "L'impresa è a conoscenza che i dati raccolti nell'ambito delle procedure attivate sulla base del documento a gara saranno trattati, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/03, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali" esclusivamente nell'ambito della presente gara per l'affidamento dell'appalto in oggetto."

**I presenti documenti sono da inserire nel portale in formato PDF. Il documento relativo al contratto di cui alla lett. b) deve essere firmato digitalmente dalle parti contraenti.**

► Ai sensi dell'art. 89, comma 7, del D.Lgs. n. 50/2016, in relazione a ciascuna gara non è consentito, a pena di esclusione, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, e che partecipino sia l'impresa ausiliaria che quella che si avvale dei requisiti.

Nel caso in cui la certificazione di qualità sia compresa nell'attestazione SOA (classifiche pari o superiori alla III) non è ammesso l'avvalimento della sola certificazione di qualità disgiuntamente dall'avvalimento dell'attestazione SOA.

**Non è ammesso l'avvalimento in relazione alle categorie SIOS, ai sensi dell'art. 89, comma 11 del D.Lgs. n. 50/2016.**

## **2.5 Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale**

► Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 4, R.D. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare), l'impresa ammessa ovvero che ha depositato il ricorso per l'ammissione al concordato preventivo con continuità aziendale può partecipare alla presente procedura di gara presentando, a pena di esclusione, la documentazione prevista negli allegati A1 e A1bis.

► In ogni caso, l'impresa può ai sensi dell'art. 186-bis, comma 5, R.D. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare) concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo di imprese, purchè non rivesta, a pena

Unternehmen darf jedoch nicht, bei sonstigem Ausschluss, als federführendes Unternehmen teilnehmen und zudem dürfen die anderen Mitglieder der Bietergemeinschaft nicht einem Insolvenzverfahren unterzogen sein.

## 2.6 Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot

► Das wirtschaftliche Angebot muss formuliert werden, indem **der angebotene Betrag** ins Portal eingegeben wird. Daraufhin generiert das Portal ein Dokument im PDF-Format, welches mit der Bestätigung über die Begleichung der vom Gesetz vorgeschriebenen Stempelgebühr versehen werden muss und, bei sonstigem Ausschluss, im Falle eines Einzelanbieters oder eines Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016 vom entsprechenden gesetzlichen Vertreter beziehungsweise im Falle einer schon gebildeten Bietergemeinschaft oder Konsortiums oder EWIV vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens oder Konsortiums oder EWIV **digital unterschrieben** werden muss. Für die noch zu bildenden Bietergemeinschaften oder Konsortien oder EWIV, muss das Angebot, bei sonstigem Ausschluss, von allen gesetzlichen Vertretern der Unternehmen der noch zu bildenden Bietergemeinschaft oder des noch zu bildenden Konsortiums oder der noch zu bildenden EWIV digital unterschrieben werden.

Um das wirtschaftliche Angebot abzugeben, muss der Bieter:

- das Menü des Verfahrens im Portal aufrufen;
- den Online-Vordruck ausfüllen und die verlangten Angaben ohne Sicherheitskosten und MwSt. eingeben,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“ auf dem eigenen PC speichern,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“, ohne Änderungen vorzunehmen, digital signieren,
- das Dokument „wirtschaftliches Angebot“ in das im Portal dafür vorgesehene Feld einfügen.

Wirtschaftliche Angebote, welche 0 Abschlag enthalten, sind nicht zugelassen.

► Die Abgabe von bedingten, unvollständigen,

d'esclusionen, la qualità di mandataria e sempre che le altre imprese aderenti al raggruppamento non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

## 2.6 Offerta economica generata dal sistema

► L'offerta economica dovrà essere formulata, inserendo sul sistema **l'importo offerto**, il sistema genererà un documento PDF che dovrà essere munito della comprova di assolvimento dell'imposta di bollo ai sensi di legge e **firmato digitalmente**, a pena di esclusione, dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016, ovvero dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo in caso di RTI o Consorzio o GEIE già costituiti. In caso di RTI o Consorzio o GEIE non ancora costituiti, l'offerta, deve essere sottoscritta digitalmente, a pena di esclusione, da tutti i legali rappresentanti delle imprese che costituiranno l'RTI o il consorzio o il GEIE.

Per presentare l'offerta economica il concorrente dovrà:

- Accedere allo spazio dedicato alla procedura sul portale;
- Compilare il form on line, indicando quanto richiesto, al netto degli oneri per la sicurezza e dell'IVA;
- Scaricare sul proprio PC il documento "offerta economica" generato dal sistema;
- Firmare digitalmente il documento "offerta economica" generato dal sistema, senza apporre modifiche;
- Inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento "offerta economica".

Non sono ammesse offerte economiche con ribasso pari a 0.

► **Verranno escluse** le offerte plurime, condizionate, alternative o espresse in aumento rispetto all'importo a base di gara.

mehrfach- oder erhöhten Angeboten **führt zum Ausschluss** von der Ausschreibung.

#### **2.6-bis Angebot mit Einheitspreisen – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Anlage C1 .pdf Format**

► Das Verzeichnis der Kategorien der bei der Ausführung des Vertrags vorgesehenen Leistungen und Lieferungen, ist bei sonstigem Ausschluss nach „**Anlage C1 - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot mit Einheitspreisen**“, unter Verwendung der von der Vergabestelle zu Verfügung gestellten Vorlage, abzufassen.

► Die „**Anlage C1 – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot mit Einheitspreisen**“ im .pdf-Format muss mit der Bestätigung über die Begleichung der vom Gesetz vorgeschriebenen Stempelgebühr versehen werden und, bei sonstigem Ausschluss, im Falle eines Einzelanbieters oder eines Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016 vom entsprechenden gesetzlichen Vertreter beziehungsweise im Falle einer schon gebildeten Bietergemeinschaft oder Konsortiums oder EWIV vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens oder des Konsortiums oder der EWIV digital unterschrieben werden. Für die noch zu bildenden Bieter-gemeinschaften oder Konsortien oder EWIV, muss die besagte Anlage, bei sonstigem Ausschluss, vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens und vom gesetzlichen Vertreter des jeweiligen Mitglieds der noch zu bildenden Gemeinschaft oder des Konsortiums oder der EWIV digital unterschrieben werden. Diese Unterlage ist ins Portal zu laden.

*Die Vergabestelle führt nach Erteilung des endgültigen Zuschlags und vor Abschluss des Vertrages die Überprüfung der vom Auftragnehmer vorgelegten Rechnungen durch, wobei sie die Einheitspreise als gültig und unabänderlich ansieht und falls Rechenfehler vorliegen, die Produkte oder ihre Summen korrigiert. Falls der Gesamtpreis nach dieser Prüfung jenem, der sich auf Basis des angebotenen prozentualen Abschlags ergibt, nicht entspricht, werden alle Einheitspreise konstant gemäß der Unstimmigkeit angepasst. Die angebotenen – und gegebenenfalls korrigierten - Einheitspreise bilden das vertragliche Verzeichnis der Einheitspreise.*

#### **2.6-bis Offerta prezzi unitari – lista delle categorie di lavorazioni e forniture – Allegato C1 formato .pdf**

► Deve essere presentata la lista delle categorie di lavori e forniture previste per l'esecuzione dei lavori, redatta, a pena di esclusione, sull'“**Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta con prezzi unitari**”, utilizzando il modello predisposto dalla Stazione appaltante.

► L'“**Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta con prezzi unitari**”, in formato .pdf, deve essere munito della comprova di assolvimento dell'imposta di bollo ai sensi di legge e sottoscritto digitalmente, a pena di esclusione, dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016 ovvero dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo in caso di Raggruppamento temporaneo di imprese o Consorzio o GEIE già costituiti. In caso di Raggruppamento temporaneo di imprese o Consorzio o GEIE non ancora costituiti, la predetta lista, deve essere sottoscritta digitalmente, a pena di esclusione, da tutti i legali rappresentanti delle imprese che costituiranno il raggruppamento temporaneo o il consorzio o il GEIE. Il presente documento è da inserire nel portale.

*La stazione appaltante, dopo l'aggiudicazione definitiva e prima della stipulazione del contratto, procede alla verifica dei conteggi presentati dall'affidatario tenendo per validi e immutabili i prezzi unitari e correggendo, ove si riscontrino errori di calcolo, i prodotti o la loro somma. In caso di discordanza fra il prezzo complessivo risultante da tale verifica e quello dipendente dal ribasso percentuale offerto tutti i prezzi unitari sono corretti in modo costante in base alla percentuale di discordanza. I prezzi unitari offerti, eventualmente corretti, costituiscono l'elenco dei prezzi unitari contrattuali.*

**Wirtschaftliche Angebote, die Einheitspreise enthalten, die Null betragen, sind nicht zugelassen.**

Hinsichtlich des Zuschlages wird, im Falle einer Inkongruenz zwischen dem Betrag, welcher aus den vom Portal generierten Angebot "Anlage C" hervorgeht, und jenem, der aus dem von der Verwaltung bereitgestelltem Vordruck "Anlage C1" resultiert, jener Betrag für gültig erachtet, welcher aus dem Preisangebot hervorgeht, das aufgrund der spezifischen Vorlage "Anlage C" eingereicht wurde.

Die einzelnen, im von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Formular ("Anlage C1"), vom Zuschlags-empfänger angeführten Einheitspreise, werden anhand des oben genannten Abweichungs-prozentsatzes durchgehend berichtigt.

#### **2.6-ter Anlage C1 – "Excel"-Format**

**Dieselbe „Anlage C1 - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot mit Einheitspreisen“ muss zudem im „Excel“-Format, ohne digitale Unterschrift in den eigens dafür vorgesehenen Platzhalter „C1“ ins Portal hochgeladen werden.**

Für die Verwendung der Daten zwecks Ausarbeitung der Preisliste der Provinz wird ersucht dieses Dokument in Format excel hochzuladen.

**Inhaltlich müssen die Excel- und pdf-Dateien identisch sein.**

#### **2.6-quater Gesetzliche Sicherheitskosten, gemäß Art. 95, Abs. 10 des Gv.D. Nr. 50/2016**

Der Wirtschaftsteilnehmer erklärt in der Anlage A1, bei der Ausarbeitung des Angebots sämtliche am Aufführungsort geltenden Pflichten und Lasten aus den Vorschriften zur Arbeitssicherheit, Hygiene, Umweltschutz, Arbeitsbedingungen und Sozialeinrichtungen berücksichtigt zu haben; dass weder die Kosten für besondere Sicherheitsmaßnahmen, gemäß dem in der Ausschreibungsbekanntgabe, in den Besonderen Vergabebedingungen sowie im Sicherheits- und Koordinierungsplan (Gv.D. 81/08, Artikel 100) angegebenen Betrag, **noch die, anteilhaft zu 1% in den einzelnen**

**Non sono ammesse offerte economiche contenenti prezzi unitari pari a zero.**

Ai fini dell'aggiudicazione, in caso di discordanza tra l'importo complessivo indicato nell'offerta economica generata dal sistema gare telematiche "Allegato C" e quello indicato nel modello fornito dall'Amministrazione "Allegato C1", sarà considerato valido l'importo risultante dall'offerta economica presentata sul modulo specifico di offerta economica "Allegato C".

I singoli prezzi unitari indicati dall'aggiudicatario nel modulo d'offerta fornito dall'Amministrazione ("Allegato C1") sono corretti in modo costante in base alla suddetta percentuale di discordanza.

#### **2.6-ter Allegato C1 – formato "Excel"**

**Il medesimo "Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta con prezzi unitari", deve essere inoltre caricato a sistema nell'apposito spazio "C1" in formato "excel", senza l'apposizione di firma digitale.**

Si richiede la presentazione di tale documento in formato "excel" al fine di utilizzarne i dati per l'elaborazione del prezzario provinciale.

**I contenuti dei file in formato "excel" e .pdf devono essere identici.**

#### **2.6-quater Costi di sicurezza aziendale, ai sensi dell'art. 95, comma 10 D.Lgs. n. 50/2016**

L'operatore economico dichiara nell'allegato A1 di aver tenuto conto, nella preparazione della propria offerta, degli obblighi relativi alle disposizioni in materia di sicurezza, di igiene, di tutela dell'ambiente, di condizioni di lavoro e di previdenza e assistenza in vigore nel luogo dove devono essere eseguiti i lavori; che non sono stati soggetti a ribasso d'asta tutti i costi della sicurezza, sia i costi della sicurezza speciali, elencati nel Piano di Sicurezza e Coordinamento (articolo 100 D.Lgs. 81/2008) - nell'ammontare indicato nel bando di gara, nel capitolato speciale d'appalto e nel piano di sicurezza e di coordinamento, **sia i costi della sicurezza di**

Einheitspreisen der Mengen- und Kostenberechnung erfassten gesetzlichen Sicherheitsmaßnahmen vom Preisabschlag betroffen sind, und dass er sich verpflichtet, genannte Beträge ausschließlich für Sicherheitsmaßnahmen an der Baustelle anzuwenden".

Jeder Wirtschaftsteilnehmer kann, hinsichtlich der gesetzlichen Sicherheitskosten, einen anderen Prozentsatz als den in der Anlage A1 angegebenen erklären. Diese Erklärung kann in den Abschnitt für das wirtschaftliche Angebot (Anlage C1 im .pdf-Format) ins System geladen werden, mittels einer getrennten Erklärung die auf gleiche Weise wie das wirtschaftliche Angebot unterzeichnet sein muss.

## **2.7 TECHNISCHES ANGEBOT (telematischer Umschlag B)**

► Es wird darauf hingewiesen, bei sonstigem Ausschluss, dass das wirtschaftliche Angebot vom technischen Angebot getrennt sein muss.

Folgende Dokumentation muss abgegeben werden.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die in der technischen Dokumentation angebotenen Leistungen des Unternehmens, welche bei der Ausschreibung vorgelegt worden sind, in den Angebotspreisen inbegriffen sind.

### **2.7.1 Organigramm (Unterkriterien 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05)**

#### **Unterkriterium 02.01**

##### **Gesamtes Organigramm und Einsatz technisches Personal**

Organigramm auf einer Seite im Format DIN A3

#### **Unterkriterium 02.02**

##### **Technischer Baustellenleiter**

Es muss das entsprechende Datenblatt, laut dem beiliegenden Formular 1, im „Ausschreibungsdetail“ ISOV vorhanden, ausgefüllt werden.

Es werden Arbeiten berücksichtigt, welche in den letzten 15 Jahren ab dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung fertig gestellt wurden (Bescheinigung über die Fertigstellung der Arbeiten). Maximal 5

legge, già compresi nella misura fissa del 1% in ogni singolo prezzo unitario così come risultante dal computo estimativo, e di impegnarsi a destinare tali importi a misure di sicurezza sul cantiere.

Con riferimento ai costi di sicurezza di legge (aziendali) ciascun operatore economico può indicare una percentuale diversa rispetto a quella indicata nell'allegato A1. Tale dichiarazione può essere caricata a sistema nella sezione relativa all'offerta economica (allegato C1 in formato .pdf) avvalendosi di una dichiarazione separata e sottoscritta con le medesime modalità dell'offerta economica.

## **2.7 OFFERTA TECNICA (busta B telematica)**

► Si segnala che il difetto di separazione dell'offerta economica dall'offerta tecnica è causa di esclusione dalla gara.

Deve essere presentata la seguente documentazione.

Si fa presente che le prestazioni offerte dall'impresa nella documentazione tecnica presentata in sede di gara si intendono comprese nei prezzi di offerta.

### **2.7.1 Organigramma (sottocriteri 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05)**

#### **Sottocriterio 02.01**

##### **Organigramma complessivo e impiego di personale tecnico**

Organigramma su una pagina in formato DIN A3

#### **Sottocriterio 02.02**

##### **Direttore tecnico di cantiere**

Deve essere compilata la relativa scheda secondo l'allegato Modulo 1, contenuto nel "Dettaglio gara" SICP.

Si considerano i lavori conclusi (certificato di ultimazione lavori) negli ultimi 15 anni dalla data di pubblicazione del bando. Indicare al massimo 5 opere.

Bauwerke angeben.

#### **Unterkriterium 02.03**

##### **Vorarbeiter**

Es muss das entsprechende Datenblatt, laut dem beiliegenden Formular 2, im „Ausschreibungsdetail“ ISOV vorhanden, ausgefüllt werden.

Es werden Arbeiten berücksichtigt, welche in den letzten 15 Jahren ab dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung fertig gestellt wurden (Bescheinigung über die Fertigstellung der Arbeiten). Maximal 5 Bauwerke angeben.

#### **Unterkriterium 02.04**

##### **Sicherheitsverantwortlicher**

Es muss das entsprechende Datenblatt, laut dem beiliegenden Formular 3, im „Ausschreibungsdetail“ ISOV vorhanden, ausgefüllt werden.

Es werden Arbeiten berücksichtigt, welche in den letzten 15 Jahren ab dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung fertig gestellt wurden (Bescheinigung über die Fertigstellung der Arbeiten). Maximal 5 Bauwerke angeben.

Die unter Unterkriterien 02.02, 02.03 und 02.04 angeführten Personen können Angestellte des Unternehmens oder Personen sein, mit denen sich der Bieter verpflichtet, bei Auftragserteilung einen Arbeitsvertrag abzuschließen.

#### **Unterkriterium 02.05**

##### **Beschäftigung von Lehrlingen**

Eigenerklärung

►Die Dokumentation muss vollständig sein und bei sonstigem Ausschluss von folgenden Personen unterzeichnet werden:

- vom gesetzlichen Vertreter des Anbieters oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016;
- im Falle einer bereits gebildeten Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, bzw. und/oder des Konsortiums bzw. und/oder der Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV);
- im Falle einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) von den gesetzlichen Vertretern aller Subjekte welche die Bietergemeinschaft, das

#### **Sottocriterio 02.03**

##### **Preposto**

Deve essere compilata la relativa scheda secondo l'allegato Modulo 2, contenuto nel "Dettaglio gara" SICP.

Si considerano i lavori conclusi (certificato di ultimazione lavori) negli ultimi 15 anni dalla data di pubblicazione del bando. Indicare al massimo 5 opere

#### **Sottocriterio 02.04**

##### **Responsabile per la sicurezza**

Deve essere compilata la relativa scheda secondo l'allegato Modulo 3, contenuto nel "Dettaglio gara" SICP. Si considerano i lavori conclusi (certificato di ultimazione lavori) negli ultimi 15 anni dalla data di pubblicazione del bando. Indicare al massimo 5 opere

Le persone di cui si sottocriteri 02.02, 02.03 e 02.04 possono essere dipendenti dell'impresa oppure persone, con le quali l'impresa si impegna, in caso di aggiudicazione, a stipulare un contratto di lavoro.

#### **Sottocriterio 02.05**

##### **Occupazione di personale apprendista**

Dichiarazione sostitutiva

Die Dokumentation muss vollständig sein und bei sonstigem Ausschluss von folgenden Personen unterzeichnet werden:

- vom gesetzlichen Vertreter des Anbieters oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016;
- im Falle einer bereits gebildeten Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, bzw. und/oder des Konsortiums bzw. und/oder der Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV);
- im Falle einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) von den gesetzlichen Vertretern aller

Konsortium oder die Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) bilden werden.

Subjekte welche die Bietergemeinschaft, das Konsortium oder die Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) bilden werden.

## **2.7.2 Vorschlag für die Organisation und die Abwicklung der Arbeiten (Unterkriterien 03.01, 03.02)**

## **2.7.2 Proposta per l'organizzazione e lo svolgimento dei lavori (sottocriteri 03.01, 03.02)**

### **Unterkriterium 03.01**

**Bauausführung und Baustellenabwicklung**  
Bericht auf maximal 4 Seiten im Hochformat DIN A4 mit maximal 25 Zeilen und Schriftgröße mindestens 12. Ein DIN A1 Plan welcher nach Ermessen des Bieters graphische Erläuterungen enthalten kann.

### **Sottocriterio 03.01**

**Esecuzione del fabbricato e gestione del cantiere**

Relazione su al massimo 4 facciate in formato verticale DIN A4 con al massimo 25 righe e altezza minima caratteri 12. Una tavola DIN A1 che può contenere illustrazioni grafici a discrezione dell' offerente.

### **Unterkriterium 03.02**

**Koordination der Arbeiten mit den anderen Gewerken des Bauvorhabens (Bauarbeiten, Elektroanlage, Thermo-sanitäre Anlage)**

Bericht auf maximal 4 Seiten im Hochformat DIN A4 mit maximal 25 Zeilen und Schriftgröße mindestens 12. Ein DIN A1 Plan welcher nach Ermessen des Bieters graphische Erläuterungen enthalten kann.

### **Sottocriterio 03.02**

**Coordinamento dei lavori con le altre lavorazioni della medesima opera (lavori edili, impianto elettrico, impianto termosanitario)**

Relazione su al massimo 4 facciate in formato verticale DIN A4 con al massimo 25 righe e altezza minima caratteri 12. Una tavola DIN A1 che può contenere illustrazioni grafici a discrezione dell' offerente.

**Die Unterlagen dürfen keine Hinweise auf die Beträge der auszuführenden Arbeiten enthalten.**

**I documenti non devono contenere importi di lavori da eseguire.**

►Die Dokumentation muss vollständig sein und bei sonstigem Ausschluss von folgenden Personen unterzeichnet werden:

- vom gesetzlichen Vertreter des Anbieters oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016;
- im Falle einer bereits gebildeten Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, bzw. und/oder des Konsortiums bzw. und/oder der Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV);
- im Falle einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) von den gesetzlichen Vertretern aller Subjekte welche die Bietergemeinschaft, das Konsortium oder die Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) bilden werden.

►La documentazione deve essere compilata in ogni sua parte e deve essere sottoscritta, a pena di esclusione:

- dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016;
- dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio/GEIE costituiti;
- dai legali rappresentanti di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio/GEIE non ancora costituiti.

### **2.7.3 Werkzeichnungen (Unterkriterien 04.01, 04.02)**

#### **Unterkriterium 04.01**

##### **Detail A - Balkon und Geländer**

Werkzeichnungen mit entsprechenden Detailausführungen im Maßstab 1:5 im Format max. A1 für den im Plan Nr. AR.10 gekennzeichneten Bauteil.

Technische Datenblätter zur Erläuterung der vorgeschlagenen Lösung.

#### **Unterkriterium 04.02**

##### **Detail B - Befahrbare Gitterroste**

Werkzeichnungen mit entsprechenden Detailausführungen im Maßstab 1:5 im Format max. A1 für den im Plan Nr. AR.10 gekennzeichneten Bauteil.

Technische Datenblätter zur Erläuterung der vorgeschlagenen Lösung

► Die Dokumentation muss vollständig sein und bei sonstigem Ausschluss von folgenden Personen unterzeichnet werden:

- vom gesetzlichen Vertreter des Anbieters oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016;
- im Falle einer bereits gebildeten Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, bzw. und/oder des Konsortiums bzw. und/oder der Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV);
- im Falle einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) von den gesetzlichen Vertretern aller Subjekte welche die Bietergemeinschaft, das Konsortium oder die Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) bilden werden.

### **2.7.4 Einflüsse auf Umgebung und Umwelt (Unterkriterien 05.01, 05.02)**

#### **Unterkriterium 05.01**

##### **Minimierung der Einflüsse auf die Umgebung**

Erläuternder Bericht mit Angaben zu den Begründungskriterien und Skizzen zur

### **2.7.3 Disegni costruttivi (Sottocriteri 04.01, 04.02)**

#### **Sottocriterio 04.01**

##### **Dettaglio A - Balcone e ringhiera**

Disegni costruttivi con i relativi dettagli d'esecuzione in scala 1:5 in formato max A1 della relativa parte costruttiva indicata nella tavola di progetto AR.10.

Schede tecniche illustrative a delucidazione della soluzione proposta.

#### **Sottocriterio 04.02**

##### **Dettaglio B - Griglie carrabili**

Disegni costruttivi con i relativi dettagli d'esecuzione in scala 1:5 in formato max A1 della relativa parte costruttiva indicata nella tavola di progetto AR.10.

Schede tecniche illustrative a delucidazione della soluzione proposta.

► La documentazione deve essere compilata in ogni sua parte e deve essere sottoscritta, a pena di esclusione:

- dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016;
- dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio/GEIE costituiti;
- dai legali rappresentanti di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio/GEIE non ancora costituiti.

### **2.7.4 Impatti sul contesto e sull'ambiente (Sottocriteri 05.01, 05.02)**

#### **Sottocriterio 05.01**

##### **Minimizzazione degli effetti sul contesto**

Relazione illustrativa contenente le indicazioni di cui ai criteri motivazionali e schizzi di esplicazione del traffico di cantiere (consegna e

Erläuterung des Baustellenverkehrs (Zulieferung und Abtransport, mit Angabe der Wegführung); insgesamt max. 2 Seiten DIN A4 oder 1 Seite DIN A3, Schriftgröße mind. 10

#### **Unterkriterium 05.02**

##### **Minimierung der Umwelteinwirkungen durch die Lieferwege**

Erläuternder Bericht, max. 1 Seite DIN A4, Schriftgröße mind. 10, zur Beschreibung der Zulieferwege und -mittel für Beton (sämtliche Bestandteile) und Betonstahl. Die Herkunft und die Lieferwege (alle Teilstrecken mit Angabe des eingesetzten Verkehrsmittels) der einzelnen Materialien (ab Gewinnung des Rohstoffs) sowie ihr Masseanteil am Endprodukt müssen durch geeignete Unterlagen belegt werden. Bei Lkw-Transport ist die Emissionsklasse des eingesetzten Fahrzeugs zu dokumentieren.

► Die Dokumentation muss vollständig sein und bei sonstigem Ausschluss von folgenden Personen unterzeichnet werden:

- vom gesetzlichen Vertreter des Anbieters oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016;
- im Falle einer bereits gebildeten Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, bzw. und/oder des Konsortiums bzw. und/oder der Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV);
- im Falle einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) von den gesetzlichen Vertretern aller Subjekte welche die Bietergemeinschaft, das Konsortium oder die Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV) bilden werden.

### **3. Allgemeine Hinweise**

Unterlagen, die telematisch eingereicht werden:

Die Rechtsträger und die gesetzlichen Vertreter der **Wirtschaftsteilnehmer aus Italien**, die an der Ausschreibung teilnehmen möchten, müssen über ein gültiges Zertifikat

sgombero con indicazione del percorso); complessivamente massimo 2 pagine DIN A4 oppure 1 pagina DIN A3, altezza minima caratteri 10

#### **Sottocriterio 05.02**

##### **Minimizzazione degli impatti ambientali nelle vie di approvvigionamento**

Relazione illustrativa, massimo 1 pagina DIN A4, altezza minima caratteri 10, di descrizione delle vie e dei mezzi di approvvigionamento del calcestruzzo (elementi completi) e dei tondi di acciaio di armatura. L'origine e le vie di approvvigionamento dei singoli materiali (dall'estrazione delle materie prime e con indicazioni dei mezzi di trasporto impiegati per ciascun tratto) così come la relativa percentuale di peso nel prodotto finito, devono essere supportate da idonea documentazione. Per i trasporti su camion deve essere documentata la classe di emissione.

► La documentazione deve essere compilata in ogni sua parte e deve essere sottoscritta, a pena di esclusione:

- dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016;
- dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio/GEIE costituiti;
- dai legali rappresentanti di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio/GEIE non ancora costituiti.

### **3. Istruzioni di tipo generale**

Documentazione telematica:

I titolari ed i legali rappresentanti degli **operatori economici nazionali** che intendono partecipare all'appalto dovranno essere in possesso di un dispositivo di **firma digitale** in corso di validità rilasciato da un organismo incluso nell'elenco

einer **digitalen Unterschrift** verfügen, das von einer Stelle ausgestellt wurde, die im öffentlichen Verzeichnis der bei der Agentur AGID (<http://www.agid.gov.it>) akkreditierten Zertifizierungsstellen enthalten ist, das gemäß Artikel 29 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehen ist.

Bei Fehlen der digitalen Unterschrift müssen **die Wirtschaftsteilnehmer aus Eu-Ländern** über eine gültige **fortgeschrittene elektronische Signatur** verfügen, die auf einem gültigen qualifizierten Zertifikat beruhen und die von einer sicheren Signaturerstellungseinheit erstellt werden (Richtlinie 1999/93/EG vom 13.12.1999).

**Die Wirtschaftsteilnehmer außerhalb der EU** können einen Scan des vom gesetzlichen Vertreter unterschriebenen Angebots zusammen mit einem Personalausweis des Unterfertigten schicken.

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den genannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Es werden auf jeden Fall nur die Angebote als gültig angesehen, die unter Verwendung der genannten Instrumente abgegeben werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Der Account (E-Mail und Passwort), der für den Zugang zum System und die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlich ist, ist streng persönlich: Die Bieter sind verpflichtet, ihn mit größter Sorgfalt zu verwahren, vertraulich zu behandeln, nicht zu verbreiten oder jedenfalls nicht an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer eigenen ausschließlichen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen.

---

#### 4. Berufliche Zuverlässigkeit

Die Vergabestelle ist berechtigt, jene Bieter von der Ausschreibung auszuschließen, für welche keine angemessene berufliche

pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AGID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

In mancanza di una firma digitale gli **operatori economici comunitari** dovranno essere in possesso di **firma elettronica avanzata** in corso di validità basata su un certificato qualificato e creato mediante un dispositivo per la creazione di una firma sicura (direttiva 1999/93/CE del 13 dicembre 1999).

Gli **operatori economici extracomunitari** possono inviare la scansione di offerta economica sottoscritta dal rappresentante legale, accompagnato da documento di identità del sottoscrittore.

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'account (e-mail e password, necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi.

---

#### 4. Affidabilità professionale

La stazione appaltante si riserva la facoltà di escludere dalla gara i concorrenti per i quali non sussiste adeguata affidabilità professionale

Zuverlässigkeit voraus-gesetzt werden kann; dies ist etwa der Fall, wenn aus den verfügbaren Daten im EDV-Register der Aufsichtsbehörde (*Casellario Informatico dell'Autorità ANAC*) hervorgeht, dass der Bieter bei der Ausführung von Bauaufträgen, auch für andere Vergabestellen, grob nachlässig und in schlechtem Glauben gehandelt oder schwerwiegende Fehler begangen hat.

### ARTIKEL 3 AN DER AUSSCHREIBUNG TEILNEHMENDE BIETER

► An der Ausschreibung können sämtliche Bieter nach Art. 45 des GVD. Nr. 50/2016, auch in Form einer bestehenden oder noch zu bildenden Bietergemeinschaft oder eines Konsortiums teilnehmen, welche bei Angebotsabgabe, **bei sonstigem Ausschluss, die Anforderungen an die fachliche Eignung und die besonderen Anforderungen** gemäß Art. 83 des GVD. Nr. 50/2016 und **die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 80 des GVD. Nr. 50/2016, sowie die Anforderungen an die technisch-fachliche Eignung nach Art. 90, Abs. 9 Buchst. a) des GVD. Nr. 81/2008 i.g.F., falls verlangt, erfüllen.** Art. 47 und Art. 48 des GVD. Nr. 50/2016 finden Anwendung.

Gemäß Art. 23-bis des L.G. 17/1993, gilt die Teilnahme an den Verfahren als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in den Ausschreibungs-bedingungen näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Die öffentlichen Auftraggeber nehmen die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen nach Bewertung der Angebote vor.

Sämtliche subjektive Umstände des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind der Ausschreibungsbehörde unverzüglich mitzuteilen.

#### **Ausschlussgründe sind:**

► Das Fehlen der Anforderungen für die Teilnahme laut Ausschreibungsbekanntmachung und -bedingungen (Die Anforderungen müssen im Moment der Abgabe des Angebots oder des Teilnahmeantrags und der Vertragsunterzeichnung besessen werden: der fehlende Besitz oder der Verlust der Voraussetzungen

giacché, in base ai dati contenuti nel Casellario Informatico dell'Autorità (ANAC), risultano essersi resi responsabili di comportamenti di grave negligenza e malafede o di errore grave nell'esecuzione di lavori affidati anche da altre stazioni appaltanti.

### ARTICOLO 3 SOGGETTI PARTECIPANTI ALLA GARA

► Alla gara possono partecipare i concorrenti indicati nell'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016, anche riuniti o che intendono riunirsi, o consorziati, che siano in possesso, all'atto della presentazione dell'offerta, **a pena di esclusione, dei requisiti di idoneità professionale e di ordine speciale** di cui all'art. 83, D.Lgs. n. 50/2016, e dei **requisiti di ordine generale prescritti dall'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016, e dei requisiti di idoneità tecnico professionale prescritti dall'art. 90, comma 9, lett. a), del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii, ove richiesti.** Trovano applicazione gli artt. 47 e 48 del D.Lgs. n. 50/2016.

Ai sensi dell'art. 23-bis della L.P. 17/1993, la partecipazione alle procedure vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal presente disciplinare.

La stazione appaltante provvederà alla verifica dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario successivamente alla valutazione delle offerte.

Ogni vicenda soggettiva dell'offerente e dell'aggiudicatario è tempestivamente comunicata all'Autorità di gara.

#### **Costituiscono causa di esclusione:**

► la carenza dei requisiti di partecipazione indicati nel bando di gara e nel disciplinare (I requisiti devono essere posseduti al momento della presentazione dell'offerta o della domanda di partecipazione e della stipula del contratto: il mancato possesso o la perdita dei requisiti costituisce, pertanto, causa di esclusione dalla gara).

stellt folglich einen Grund für den Ausschluss von der Ausschreibung dar).

► Jede Änderung in der Zusammensetzung der Bietergemeinschaften und gewöhnlichen Bieter-konsortien gegenüber der Zusammensetzung, die aus der bei der Angebotsabgabe abgegebenen Verpflichtung hervorgeht, ist, bei sonstigem Ausschluss, verboten. Dies gilt nach Art. 48, Abs. 9, GVD. Nr. 50/2016 sowohl für nach der Ausschreibung zu gründende Vereinigungen, für welche, die bei der Angebotsabgabe angegebene Zusammensetzung maßgeblich ist, als auch für bereits gegründete, für welche, die bei der Angebotsabgabe abgegebene Gründungsurkunde, maßgeblich ist.

► Gemäß Art. 48, Abs. 7 des GVD. Nr. 50/2016 ist es den Teilnehmern untersagt, an der Ausschreibung als Mitglied von mehr als einer Bietergemeinschaft oder einem gewöhnlichen Bieterkonsortium teilzunehmen oder an derselben Ausschreibung als Einzelunternehmer und gleichzeitig als Mitglied einer Bietergemeinschaft oder eines gewöhnlichen Bieter-konsortiums teilzunehmen; die Konsortien gemäß Art. 45, Abs. 2, Buchst. b) und c) des GVD. Nr. 50/2016 sind verpflichtet, bei der Angebotsabgabe anzugeben, für welche Mitglieder das Konsortium teilnimmt; Letzteren ist es untersagt, in irgendeiner anderen Form an derselben Ausschreibung teilzunehmen; bei Verstoß werden sowohl das Konsortium als auch das Konsortiumsmitglied und alle betroffenen Bieter von der Ausschreibung ausgeschlossen; bei Nichtbeachtung dieses Verbots findet Art. 353 des Strafgesetzbuches Anwendung. Die Beteiligung an mehr als einem ständigen Konsortium ist, bei sonstigem Ausschluss, verboten.

## **ARTIKEL 4 SONSTIGE AUSKÜNFTE UND ANGABEN**

### **1. Rechtsmittelbelehrung**

Die Ausschreibungsbekanntmachung und die damit verbundenen und darauf folgenden Verwaltungsakte im Zusammenhang mit dem Vergabeverfahren können nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden. Anwendung finden Art. 204 des Gv.D. Nr. 50/2016 und die Art. 119 und 120 des GVD. Nr. 104/10 (*Verwaltungsprozessordnung*). Der Rekurs

► È vietata, a pena di esclusione, qualsiasi modificazione alla composizione dei raggruppamenti e dei consorzi ordinari di concorrenti, rispetto a quella risultante dall'impegno presentato in sede di offerta. Ciò vale ai sensi dell'art. 48, comma 9, D.Lgs. n. 50/2016 sia per i raggruppamenti che si costituiranno dopo la gara, per i quali è vincolante la composizione indicata in sede di offerta, sia per i raggruppamenti già costituiti per i quali è vincolante l'atto costitutivo presentato in sede di offerta.

► Ai sensi dell'art. 48, comma 7, D.Lgs. n. 50/2016, è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. I consorzi di cui all'articolo 45, comma 2, lett. b) e c), sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato e tutti i concorrenti interessati; in caso di inosservanza di tale divieto si applica l'articolo 353 del codice penale. È vietata, a pena di esclusione, la partecipazione a più di un consorzio stabile.

## **ARTICOLO 4 ALTRE INFORMAZIONI**

### **1. Tutela giurisdizionale**

Il bando di gara e gli atti connessi e consequenziali relativi alla procedura di affidamento sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione l'art. 204 D.Lgs. n. 50/2016 nonché gli artt. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104/10 (*Codice del processo amministrativo*). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le

muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut Art. 120 der *Verwaltungsprozessordnung* eingelegt werden.

Zuständiges Gericht:  
Regionales Verwaltungsgericht –  
Autonome Sektion Bozen  
Claudia de Medici Str. 8  
39100 Bozen – Italien

E-Mail: [trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it](mailto:trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it)  
Telefon: +39 0471 319000  
Internet-Adresse (URL):  
<http://www.giustizia-amministrativa.it>  
Fax: +39 0471 972574.

## 2. Ort der Ausführung und Lokalaugenschein

Ort der Ausführung: Bruneck, Alte Straße.

► **Der Lokalaugenschein, der bei sonstigem Ausschluss durchgeführt werden muss, ist vom Bieter in Begleitung eines Vertreters des Auftraggebers durchzuführen:**

Bezugsperson: Dr. Ing. Hannes Oberhammer, telefonische Vereinbarung unter Tel. 0474 - 545221, von 8:30 bis 12:00.

Dieser stellt eine Bestätigung über den erfolgten Lokalaugenschein aus, welche bei der Vergabestelle aufbewahrt wird. Der Bieter kann eine Kopie dieser Bestätigung verlangen.

Die Eigenerklärung für den durchgeführten Lokalaugenschein erfolgt durch das Ausfüllen der „Erklärungen für die Teilnahme an Ausschreibungs-erfahren“.

Subjekte, die befähigt sind, den Lokalaugenschein durchzuführen.

Der Lokalaugenschein kann vom gesetzlichen Vertreter oder technischen Leiter des Teilnehmers oder einer anderen entsprechend schriftlich bevollmächtigten Person durchgeführt werden. Die Vollmacht ist der für die Begleitung des Lokalaugenscheins zuständigen Person vorzulegen.

Im Falle von gegründeten oder noch zu bildenden Bietergemeinschaften muss der Lokalaugenschein mindestens vom federführenden Unternehmen durchgeführt werden.

## 3. Projektunterlagen

decorrenze di cui all'art. 120 del *Codice del processo amministrativo*.

Tribunale competente:  
Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa -  
Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano  
Via Claudia de Medici 8  
39100 Bolzano – Italia

Posta elettronica:  
[trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it](mailto:trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it)  
Telefon: +39 0471 319000  
Indirizzo Internet (URL):  
<http://www.giustizia-amministrativa.it>  
Fax: +39 0471 972574.

## 2. Luogo dell'esecuzione e sopralluogo

Luogo di esecuzione: Brunico, via Vecchia.

► **Il sopralluogo, da eseguirsi a pena di esclusione, avviene da parte dell'impresa con l'accompagnamento di un rappresentante dell'ente committente:**

Persona di riferimento: Dr. Ing. Hannes Oberhammer, da concordare al tel. 0474 - 545221 nei seguenti orari: dalle 8.30 alle 12.00.

Lo stesso rilascia il certificato di avvenuto sopralluogo che sarà conservato presso la stazione appaltante; l'impresa può chiedere copia di tale certificato.

L'autodichiarazione dell'avvenuto sopralluogo avviene attraverso la compilazione della "dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara".

Soggetti abilitati ad effettuare il sopralluogo

Il sopralluogo potrà essere effettuato da un rappresentante legale o da un direttore tecnico del concorrente o da soggetto diverso munito di delega scritta da consegnarsi alla persona addetta all'accompagnamento al sopralluogo. In caso di raggruppamento di imprese costituito o costituendo, il sopralluogo deve essere effettuato almeno da parte dell'impresa capogruppo.

## 3. Elaborati di progetto

Bei Abweichungen zwischen den Projektunterlagen auf DVD und den in der Stadtgemeinde Bruneck einsehbaren Unterlagen sind letztere maßgeblich.

Die Vorgaben dieser Ausschreibungsbedingungen haben gegenüber allen gegebenenfalls gegensätzlichen Angaben in den restlichen Ausschreibungs- und Projektunterlagen Vorrang.

Es wird darauf hingewiesen, dass die im Leistungsverzeichnis und in den Besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen angeführten **DIN-Normen** nur anzeigenden Charakter haben. Verbindlich sind ausschließlich die geltenden UNI-, UNI EN-beziehungsweise EN-Normen. Die deutsch- und die englischsprachige Fassung der genannten Normen kann unter [www.beuth.de](http://www.beuth.de) abgerufen werden; die deutschsprachige Fassung kann bei der Agentur eingesehen werden.

Die in der Massen- und Kostenberechnung ausgewiesenen Mengen sind als rein überschlägig und nicht bindend anzusehen, mit Ausnahme der Bestimmungen betreffend die Mengenänderung der verlangten Leistungen.

Die mit \* gekennzeichneten Kapitel und Positionen des Leistungsverzeichnisses sind nicht im Richtpreisverzeichnis des Landes enthalten, oder wurden verändert.

#### 4. Weitervergabe

Für die Weitervergabe von Arbeiten gelten die einschlägigen Gesetze in gültigen Fassung (Art. 1, Punkt 2.4 der vorliegenden Ausschreibungsbedingungen, Art. 105 des GVD. Nr. 50/2016, Art. 49, Abs. 3, LG. Nr. 16/2015, GVD. Nr. 159/2011); für die Vergütung der vom Subunternehmer ausgeführten Arbeiten gelten die Vorschriften der Besonderen Vergabebedingungen.

Damit eine Kontrolle darüber besteht, dass zwischen Auftragnehmer und Subunternehmer keine Preis-abschläge von mehr als 20% vereinbart wurden, dürfen einzelne Positionen des Leistungs-verzeichnisses in Bezug auf einer Weitervergabe nicht in Teilleistungen aufgeteilt werden. Zulässig ist hingegen die getrennte Weitervergabe einiger Anteile einer Position (wie die Lieferung mit Montage, die Miete von Geräten usw.), sofern eine

In caso di discordanza fra il contenuto dei documenti su DVD e quelli in visione presso la Città di Brunico vale quanto contenuto nel progetto in visione.

Le prescrizioni del presente disciplinare prevalgono su tutte le prescrizioni contrarie eventualmente presenti nella restante documentazione di gara e di progetto.

Si richiama l'attenzione sul fatto, che le **norme DIN** richiamate nelle descrizioni dell'elenco delle prestazioni e nei capitolati speciali hanno carattere solamente indicativo. Rimangono valide in ogni caso le specifiche norme UNI, UNI EN rispettivamente EN attualmente in vigore. Il testo tedesco ed inglese delle norme citate è consultabile al seguente indirizzo internet: [www.beuth.de](http://www.beuth.de), il testo tedesco può anche essere visionato presso l'Agenzia.

Le quantità che si deducono dal computo metrico estimativo sono da intendersi come quantità puramente indicative e non vincolanti, fatte salve le disposizioni in merito alle variazioni delle quantità delle prestazioni richieste.

I capitoli e le voci dell'elenco delle prestazioni segnate con „\*“ non sono contenuti nell'elenco prezzi informativi provinciali o sono stati variati.

#### 4. Subappalto

Gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi delle vigenti leggi (art. 1, punto 2.4 del presente disciplinare di gara, art. 105, D.Lgs. n. 50/2016, art. 49, comma 3, L.P. n. 16/2015, D.Lgs. n. 159/2011) ed i pagamenti relativi ai lavori svolti dal subappaltatore saranno disciplinati secondo le modalità previste nel Capitolato speciale d'appalto.

Singole voci dell'elenco delle prestazioni, in merito ad un subappalto, non possono essere scisse, affinché possa essere controllato, che tra la ditta appaltatrice e quella subappaltatrice non sono stati concordati ribassi superiori al 20%. E' invece ammissibile il subappalto all'interno di una voce di alcune parti della stessa (come fornitura di materiale con montaggio, noli a caldo ecc.) quando siano documentate da un'analisi dei prezzi. Soltanto in casi eccezionali e con

aufgeschlüsselte Preiskalkulation vorgewiesen wird. Nur in Ausnahme-fällen und mit Ermächtigung des Bauleiters ist die Vergabe von Teilmengen einer Position an zwei oder mehrere Subunternehmer zulässig.

Die gegebenenfalls in der Dokumentation eines an der Ausschreibung zugelassenen Unternehmens enthaltene Erklärung zur Weitervergabe ist nicht als stillschweigende Autorisierung der Weitervergabe zu verstehen.

## 5. Verfolgbarkeit der Zahlungen

Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/10, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse.

Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den, selbst wenn nicht ausschließlich dafür vorgesehenen Konto-korrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Vertrags-aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen:

- „1. Der Unternehmer ( ) übernimmt in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens ( ) im Werkvertrag mit ( ), identifiziert mit CIG Nr.( )/ CUP Nr. ( ) alle Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 in geltender Fassung.
2. Der Unternehmer ( ) in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens ( ) verpflichtet sich, der ( ) die Verletzung der Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse durch seinen Vertragspartner unverzüglich mitzuteilen.
3. Der Unternehmer ( ) in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens ( ), verpflichtet sich, eine Abschrift dieses Vertrages der ( ) zu übermitteln.“

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der Auftraggebenden Körperschaft die Erkennungs-nummern der dafür eingerichteten Kontokorrente, sowie zeitgleich die Personalien und die Steuernummer der Personen, die darauf Zugriff haben, mitzuteilen. Ebenfalls mitzuteilen ist jede Änderung im Bezug auf die übermittelten

autorizzazione dell'ente committente è ammessa la suddivisione della quantità di una singola voce su due o più subappaltatori.

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nella documentazione di un'impresa ammessa alla gara, non è da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

## 5. Tracciabilità dei pagamenti

In base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/10, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari.

Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati, anche non in via esclusiva, tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del contratto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti:

- “1. L'impresa (...)‘ in qualità di sub-appaltatore/subcontraente dell'impresa (...) nell'ambito del contratto sottoscritto con , identificato con il CIG n. (...)/CUP n. (...)‘ assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.
2. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) si impegna a dare immediata comunicazione a ( ) della notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria.
3. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) si impegna ad inviare copia del presente contratto a ( ).”

L'Appaltatore si obbliga a comunicare all'ente committente gli estremi identificativi dei conti correnti dedicati e le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. Deve essere comunicata altresì ogni modifica relativa ai dati trasmessi.

Daten.

## 6. Aufhebung des Zuschlages

Der Zuschlag wird aufgehoben und gleichzeitig wird die vorläufige Kautions, falls geschuldet, einbehalten, wenn der Bieter

- a. nicht innerhalb des vom Auftraggeber gesetzten Termins zum Vertragsabschluss erscheint,
- b. nicht die endgültige Kautions beibringt,
- c. nicht die eigenen Arbeitnehmer oder die bei der Ausführung des Auftrags als Arbeitnehmer eingesetzten Gesellschafter bei der Bauarbeiter-kasse der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingetragen hat (sofern vorgeschrieben), es sei denn, der Auftragnehmer ist ein Unternehmen mit Sitz in einem anderen EU-Mitgliedstaat, in welchem Bedingungen der sozialen Sicherheit garantiert werden, die zumindest im Wesentlichen mit den von der Bauarbeiterkassa der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol gewährleisteten Bedingungen vergleichbar sind,
- d. nicht die verlangten Unterlagen übermittelt hat,
- e. im Ausschreibungsverfahren unwahre Erklärungen abgegeben hat.

## 7. Datenschutz

Die im Rahmen des Verfahrens gesammelten Daten werden im Sinne des Art. 13 des GVD. vom 30. Juni 2003, Nr. 196, "Datenschutzkodex", ausschließlich im Rahmen dieser Ausschreibung verarbeitet.

### ARTIKEL 5 ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

#### 1. Ausschreibungsbehörde und technische Kommission

Der Ausschreibungsablauf wird in einer Niederschrift festgehalten.

Die Ausschreibungsbehörde wird in öffentlicher Sitzung die von den Bietern übermittelten Verwaltungsunterlagen und ihre ordnungsmäßige Erstellung überprüfen, wobei die Umschläge betreffend der technischen - und wirtschaftlichen Angebote zu diesem Zeitpunkt nicht geöffnet werden.

Insbesondere schreitet die Ausschreibungsbehörde zum Zwecke der

## 6. Annullamento dell'aggiudicazione

L'aggiudicazione viene annullata e, se dovuta, incamerata contestualmente la cauzione provvisoria, qualora l'aggiudicatario:

- a. entro il termine fissato dall'amministrazione committente, non si presenti per la stipulazione del contratto d'appalto;
- b. non abbia costituito la cauzione definitiva;
- c. non abbia provveduto ad iscriversi alla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano i propri lavoratori dipendenti ovvero soci lavoratori impiegati nella esecuzione dell'appalto, (*ove prescritto*), salvo che per l'impresa edile straniera di un altro paese della Comunità Europea, nel quale vengono garantite condizioni di sicurezza sociale dei lavoratori almeno sostanzialmente paragonabili a quelle offerte dalla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano;
- d. non abbia trasmesso i documenti richiesti;
- e. abbia reso false dichiarazioni in sede di gara.

## 7. Protezione dei dati personali

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30/06/2003, n. 196, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali" esclusivamente nell'ambito della presente gara

### ARTICOLO 5 SVOLGIMENTO DELLA GARA

#### 1. Autorità di gara e commissione tecnica

Sarà redatto un verbale delle operazioni di gara.

L'Autorità di gara procederà, in seduta pubblica, alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti e della corretta predisposizione della stessa (lasciando chiuse le buste riguardanti le offerte tecniche e quelle economiche).

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di

Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahme-voraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 23-bis des LG Nr. 17/1993.

Gemäß Art. 83, Abs. 9 des GVD Nr. 50/2016, Art 29 und Art. 27, Abs. 8 des LG Nr. 16/2015 gewährt die Vergabestelle bei Fehlen, Unvollständigkeit und jeder anderen wesentlichen und/oder formalen Unrichtigkeit, bei Fehlen, Unvollständigkeit und jeder anderen wesentlichen Unrichtigkeit der Einheitlichen europäischen Einheitserklärung und bei Fehlen oder Unvollständigkeit von nicht wesentlichen Erklärungen, ausgenommen jene, die sich auf das technische und das wirtschaftliche Angebot beziehen, eine Ausschlussfrist von maximal 10 natürlichen und aufeinanderfolgenden Tagen für die Abgabe, Ergänzung oder Berichtigung der notwendigen Erklärungen und gibt dabei den Inhalt und die Personen, die zur Abgabe der Erklärungen verpflichtet sind, an.

►Die Nichterfüllung, ungenaue Erfüllung oder verspätete Erfüllung der obengenannten Aufforderung stellt einen Ausschlussgrund dar.

Gemäß Art. 27, Abs. 8 und Art. 29 des LG. Nr. 16/2015 wird keine Geldstrafe verhängt, wenn die Berichtigung innerhalb der von der Vergabestelle festgelegten Ausschlussfrist erfolgt.

Bei unwesentlichen Regelwidrigkeiten sowie bei nicht unerlässlichen fehlenden oder unvollständigen Erklärungen verlangt die Vergabestelle weder eine Berichtigung noch verhängt die Vergabestelle eine Strafe.

Gemäß Art. 6 Abs. 7 des L.G. Nr. 17/93 ernennt die Ausschreibungsbehörde die technische Kommission nach Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe.

Den Bietern wird über das elektronische Vergabeportal der Ort, das Datum und die Uhrzeit der Öffnung der Umschläge mit den technischen Unterlagen mitgeteilt an welcher die Bieter teilnehmen dürfen. Außerdem, falls in der Ausschreibung die Abgabe von Muster vorgesehen ist, werden den Bietern der Ort, das Datum und die Uhrzeit der Öffnung der

gara, ai sensi dell'art. 23-bis della L.P. n. 17/1993, non procede alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Ai sensi dell'art. 83, comma 9, D.Lgs. n. 50/2016, art. 29 e art. 27, comma 8, L.P. n. 16/2015, in caso di mancanza, incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale e/o formale, in caso di mancanza, incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale del Documento di gara unico europeo, e mancanza o incompletezza di dichiarazioni non essenziali, ad esclusione di quelle afferenti all'offerta tecnica ed economica, la stazione appaltante assegna al concorrente un termine perentorio di massimo 10 giorni naturali e consecutivi perché siano rese, integrate o regolarizzate le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

►Costituisce causa di esclusione il mancato, inesatto o tardivo adempimento alla predetta richiesta.

Ai sensi dell'art. 27, comma 8, e dell'art. 29, L.P. n. 16/2015, la regolarizzazione entro il termine perentorio assegnato dalla stazione appaltante non comporta l'applicazione di sanzioni.

Nei casi d'irregolarità non essenziali ovvero di mancanza o incompletezza di dichiarazioni non indispensabili, la stazione appaltante non ne richiede la regolarizzazione, né applica alcuna sanzione.

L'Autorità di gara nomina la commissione tecnica, dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte ai sensi del comma 7, dell'articolo 6 della legge provinciale 22.10.1993, n. 17.

Tramite il portale elettronico verrà comunicato ai concorrenti luogo, data e ora dell'apertura delle buste, contenenti la documentazione tecnica, alla quale potranno essere presenti. Inoltre, qualora richiesta della campionatura in sede di gara, verrà comunicato ai concorrenti il luogo, la data e l'ora dell'apertura della campionatura. L'apertura dell'eventuale campionatura potrà per esigenze organizzative avvenire contemporaneamente o in un diverso luogo e

Muster mitgeteilt. Die eventuelle Öffnung der Muster kann, aus organisatorischer Notwendigkeit, gleichzeitig oder an einem anderen Ort und zu einer anderen Zeit als die Öffnung der Umschläge mit dem technischen Angebot erfolgen. Die Sitzung zur Öffnung der Umschläge und der eventuellen Muster, bei der rein formell geprüft wird, ob die geforderte Dokumentation bzw. die geforderten Muster vorhanden ist/sind, ist öffentlich, während die Sitzungen zur technisch /qualitativen Bewertung der nach den Bewertungskriterien zugelassenen Angebote, angesehen vom Preis, nicht öffentlich sind.

**In der Folge vertagt die Ausschreibungsbehörde die Arbeiten auf einen neuen Termin und ordnet die technische und qualitative Bewertung der Angebote an.**

Die technische Kommission wird in der Folge in einer oder mehreren nicht öffentlichen Sitzungen anhand der vorgelegten Unterlagen die von den Bietern nach Maßgabe der Ausschreibung vorgelegten Unterlagen überprüfen.

Die Koeffizienten für die qualitativen Bewertungs-elemente werden als Mittelwert der von den einzelnen Mitgliedern nach eigenem Ermessen zugeteilten Koeffizienten von null bis eins ermittelt. Jeder einzelne Mittelwert wird bis zur zweiten Dezimalstelle berechnet, aufgerundet falls die dritte Dezimalstelle gleich oder über fünf ist bzw. abgerundet falls die dritte Dezimalstelle weniger als fünf ist.

Die Punktezahle ergibt sich aus der Multiplikation des Mittelwertes dieser Koeffizienten mit der Gewichtung des jeweils beurteilten Bewertungselementes.

Das Ergebnis der Multiplikation des Mittelwertes der Koeffizienten mit der jeweiligen Gewichtung wird mit der oben erwähnten Vorgehensweise auf- bzw. abgerundet.

#### **OPERATIVE VORGEHENSWEISE FÜR DIE ANGLEICHUNG:**

Die höchste Punktezahle für jedes einzelne Kriterium wird der maximal vorgesehenen Punktezahle für das entsprechende Kriterium hochgerechnet, alle anderen Punkte werden im Verhältnis angeglichen.

Die höchste Punktezahle, welche aus der

momento rispetto all'apertura dei plichi. La seduta d'apertura dei plichi ed eventualmente della campionatura, con relativa verifica meramente formale della presenza della documentazione o dell'eventuale campionatura richiesta, è pubblica, mentre le sedute di valutazione tecnico/qualitativa delle offerte ammesse in base ai criteri di valutazione, escluso il prezzo, si svolgeranno in sedute riservate.

**Di seguito l'Autorità di gara sospende e rinvia la seduta a nuova data e dispone la valutazione tecnico/qualitativa delle offerte.**

Successivamente la commissione tecnica procede, in una o più sedute riservate, sulla base della documentazione prodotta alla valutazione della documentazione presentata dai concorrenti sulla base di quanto richiesto negli atti di gara.

I coefficienti sono determinati, per quanto riguarda gli elementi di valutazione di natura qualitativa, attraverso la media degli stessi, variabili tra zero ed uno, attribuiti discrezionalmente dai singoli commissari. La singola media è calcolata fino al secondo decimale, arrotondando la seconda cifra decimale all'unità superiore qualora la terza cifra decimale sia pari o superiore a cinque, all'unità inferiore qualora la terza cifra decimale sia inferiore a cinque.

Il punteggio è dato dalla moltiplicazione della media di detti coefficienti così calcolata per il relativo peso dell'elemento di valutazione esaminato.

Il risultato della moltiplicazione della media per il relativo punteggio sarà arrotondato con la stessa modalità di cui sopra.

#### **MODALITÀ OPERATIVE PER LA RIPARAMETRAZIONE:**

Il punteggio più elevato di ogni singolo criterio viene riportato al punteggio massimo previsto per quel criterio e tutti gli altri punteggi vengono riportati in proporzione.

Il punteggio più elevato risultante dalla somma dei punteggi riparametrati relativi a ciascun singolo criterio verrà quindi riportato al

Summe der angeglichenen maximalen Punkteanzahl bezüglich jedes einzelne Kriterium hervorgeht, wird dann auf der, von den Wettbewerbsbedingungen vorgesehenen höchsten Punktezahl (Element Qualität) betreffend das technische Angebot gebracht und zugleich werden dadurch die zugewiesenen Punkteanzahlen der anderen Bewerber im Verhältnis angepasst.

Zum Zweck der Ermittlung des übertrieben niedrig Angebotes wird die Gesamtpunktezahl vor der Angleichung berücksichtigt

Am festgelegten Termin wird die Ausschreibungsbehörde das Ergebnis der technischen und qualitativen Bewertung und der Prüfung der Muster mitteilen, und schließlich die elektronischen Umschläge mit den Preisangeboten öffnen und den angebotenen Gesamtbetrag oder prozentuellen Abschlag von jedem Bieter verlesen.

Die Punktezuweisung für das Kriterium "Preis" erfolgt durch die umgekehrte Proportionalität.

Dem niedrigsten Angebot wird die höchste Punktezahl zugewiesen, den anderen Angeboten wird die Punktezahl anhand folgender Formel zugeteilt:

Niedrigstes Angebot  
----- X höchste Punktezahl Preis  
Zu prüfendes Angebot

Danach wird die Ausschreibungsbehörde jene Bieter ausschließen, bei denen aufgrund eindeutiger Elemente festgestellt wird, dass das Angebot auf eine einzige Willensbekundung zurückzuführen ist. Schließlich wird die Rangordnung der Bieter durch Niederschrift festgehalten.

Schließlich wird die Rangordnung der Bieter erstellt.

Bei den öffentlichen Sitzungen kann der Geschäftsführer bzw. gesetzliche Vertreter des Bieters oder eine, von ihm eigens ermächtigte Person anwesend sein.

## 2. Gleiche Angebote und einziges Angebot

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, gemäß den Art. 94 und 95 des GVD Nr. 50/2016 den Zuschlag nicht zu erteilen.

punteggio massimo previsto dal disciplinare in relazione all'offerta tecnica (elemento qualità) adeguando in misura proporzionale i punteggi attribuiti agli altri concorrenti.

Ai fini dell'individuazione delle offerte anomale si terrà conto del punteggio complessivo conseguito prima della riparametrazione.

Successivamente, sempre in seduta pubblica l'Autorità di gara comunica il risultato della valutazione tecnico/qualitativa e del giudizio sui campioni, aprirà le buste elettroniche contenenti le offerte economiche, e leggerà l'importo complessivo o il ribasso percentuale offerto da ciascun concorrente.

Il metodo utilizzato per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" é quello della proporzionalità inversa degli importi offerti.

All'importo minore viene assegnato il punteggio massimo, agli altri importi il punteggio viene assegnato con la seguente formula:

importo minore  
----- X punteggio massimo  
prezzo  
importo in esame

In seguito l'Autorità di gara esclude i concorrenti per i quali accerta, sulla base di univoci elementi, che le relative offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale. Redige infine la graduatoria dei concorrenti.

Si redige infine la graduatoria dei concorrenti.

Alle sedute pubbliche di gara può assistere il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente ovvero persone munite di specifica delega.

## 2. Offerte uguali ed offerta unica

La stazione appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli artt. 94 e 95 del D.Lgs. n. 50/2016.

Bei Angeboten, welche die gleiche Gesamtpunktzahl aufweisen, wird der Zuschlag dem Angebot erteilt, das eine höhere technische Punktzahl bekommen hat. Wenn auch die technische Punktzahl gleich ist, entscheidet das Los.

### 3. Übertrieben niedrige Angebote

Der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) bewertet gemäß Art. 30, Abs. 1 und 2, L.G. Nr. 16/2015 die Angemessenheit der Angebote sofern diese ungewöhnlich niedrig erscheinen. In diesem Falle werden die Angebote im Sinne des Art. 97 Abs. 1, 4, 5, 6 und 7 GvD 50/2016 von Seiten der selben Vergabestelle der Überprüfung der Anomalie unterzogen.

Die Vergabestelle behält sich in jedem Fall vor, die ersten 5 Bieter in der Rangordnung gleichzeitig um die Erläuterungen bezüglich der angebotenen Preise und Kosten zu ersuchen, um mit der Überprüfung der Anomalie fortzufahren.

Die Überprüfung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird von Seiten des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) mit der Unterstützung der gemäß Art. 77 GvD Nr. 50/2016 ernannten Kommission durchgeführt.

Die Bieter, welche ein übertrieben niedriges Angebot abgegeben haben, werden daher schriftlich aufgefordert, einer Frist, welche sich auf nicht weniger als 15 (fünfzehn) Tage belaufen kann, nach Erhalt der Aufforderung, sowohl eine Rechtfertigung aller angebotenen Einheitspreise als auch Zusatzunterlagen mit Referenzen zu liefern (siehe Absätze 3 und 4 der beigelegten Richtlinien) vorbehaltlich der Bestimmungen von Art. 30 Abs. 3 des LG. Nr. 16/2015. Unter diesen Umständen wird der Zuschlagsvorschlag bis nach Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

Die an die Vergabestelle zu übermittelnden Erläuterungen der angebotenen Preise und Kosten müssen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.

**Sofern die in den Erläuterungen angeführten Elemente das niedrige Niveau des vorgeschlagenen Preises beziehungsweise der vorgeschlagenen Kosten nicht rechtfertigen schlägt der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) der Ausschreibungsbehörde den Ausschluss des**

In caso di offerte con medesimo punteggio complessivo si procederà all'aggiudicazione in favore dell'offerta che abbia ottenuto un punteggio tecnico maggiore e, se anche il punteggio tecnico fosse uguale, si procederà per sorteggio.

### 3. Offerte anomale

Il RUP procede a valutare la congruità delle offerte se queste appaiono anormalmente basse ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015. In tal caso le offerte sono assoggettate alla verifica dell'anomalia da parte della stessa stazione appaltante ai sensi dell'art. 97 comma 1, 4, 5, 6 e 7 del D.Lgs. n. 50/2016.

La stazione appaltante si riserva in ogni caso la facoltà di chiedere contemporaneamente ai primi 5 operatori economici risultanti in graduatoria di fornire le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte al fine di procedere alla valutazione dell'anomalia.

La verifica sulle offerte anormalmente basse è svolta dal RUP con il supporto della commissione nominata ai sensi dell'art. 77, D.Lgs. n. 50/2016

Saranno richieste, pertanto, per iscritto entro un termine non inferiore a 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta, alle imprese che hanno presentato offerta anomala, oltre le necessarie spiegazioni di tutti i prezzi unitari offerti, l'ulteriore documentazione con referenze (vedi punti 3 e 4 dei criteri allegati). In tal caso la proposta di aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

Le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte da trasmettere alla stazione appaltante deve essere firmata digitalmente.

**Se gli elementi specificati nella spiegazione non giustificano sufficientemente il basso livello del prezzo o dei costi offerti, il RUP propone all'Autorità di gara l'esclusione dell'offerente.**

## Bieters vor.

### **4. Kontrollen und Überprüfungen**

Im Sinne und aufgrund des Art. 23-bis des L.G. 17/1993, wird der Zuschlagsempfänger dazu aufgefordert, den Besitz der allgemeinen und besonderen Anforderungen zu belegen. Wenn notwendig, fordert der Auftraggeber den Zuschlagsempfänger dazu auf, die geforderten Bescheinigungen und Dokumente innerhalb einer Frist von nicht mehr als zehn Tagen inhaltlich zu vervollständigen und zu erläutern.

► Falls der Nachweis nicht erbracht werden kann oder falls die Erläuterungen die erforderlichen Voraussetzungen nicht zu bestätigen vermögen, ausgenommen jene Fälle in Anwendung des Art. 32, LG Nr. 16/2015 für die Verfahren in Regie, schließt die Vergabestelle den obengenannten Bieter aus, nehmen den Einbehalt der Kautions, falls geschuldet, vor und erstatten Meldung an die zuständige Aufsichtsbehörde. Falls erforderlich, geht der öffentliche Auftraggeber dazu über, die neue Schwelle für das übertrieben niedrige Angebot zu bestimmen und folglich deren eventuelle erneute Anwendung vorzunehmen.

Verläuft die Überprüfung nicht zufriedenstellend, erteilt die Vergabestelle gegebenenfalls einen neuen Zuschlag oder sie erklärt, dass bei der Ausschreibung kein gültiges Angebot abgegeben wurde. In jedem Fall wird die Zuschlagserteilung erst rechtswirksam, nachdem überprüft wurde, dass der Zuschlagsempfänger die allgemeinen und die besonderen Anforderungen erfüllt.

Die Zuschlagserteilung ist für den Auftragnehmer unverzüglich verbindlich, für die Auftraggebende Körperschaft wird sie es erst nach Vertragsabschluss.

### **5. Endgültige Rangordnung**

Der der Ausschreibungsniederschrift entsprechende Zuschlagsvorschlag hat rein provisorischen Charakter und unterliegt den gesetzlichen Überprüfungen und der Genehmigung derselben Niederschrift seitens der zuständigen Behörde, gemäß Art. 33 des Gv.D. Nr. 50/2016.

### **4. Controlli e verifiche**

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 23-bis della L.P. 17/1993, si procederà, se del caso, a richiedere all'aggiudicatario, di comprovare il possesso dei requisiti di ordine generale e speciale richiesti. La stazione appaltante invita, se necessario, l'aggiudicatario a completare o a fornire, entro un termine non superiore a dieci giorni, chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati e dei documenti richiesti.

► Qualora la prova non sia fornita o i chiarimenti non confermino il possesso degli stessi, salvi i casi di applicazione dell'art. 32, L.P. n. 16/2015 per le procedure in economia, la stazione appaltante esclude il concorrente aggiudicatario, procede all'escussione della relativa cauzione, qualora dovuta, e alla segnalazione del fatto all'Autorità competente, Se necessario, l'amministrazione aggiudicatrice procede alla determinazione della nuova soglia di anomalia dell'offerta e alla conseguente eventuale nuova applicazione.

Nel caso che tale verifica non dia esito positivo la stazione appaltante procede alla conseguente eventuale nuova aggiudicazione, oppure a dichiarare deserta la gara. In ogni caso l'aggiudicazione diverrà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e di ordine speciale, sull'aggiudicatario.

L'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per l'ente committente diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto

### **5. Graduatoria finale**

La proposta di aggiudicazione, così come risultante dal verbale di gara, è meramente provvisoria e subordinata agli accertamenti di legge ed all'approvazione del verbale stesso da parte dell'Ente competente ai sensi dell'art. 33, D.Lgs. n. 50/2016.

Der endgültige Zuschlag wird demzufolge von der zuständigen Körperschaft erteilt.

Nach dem endgültigen Zuschlag, kann der Geschäftsführer oder der gesetzliche Vertreter des Bieters, welcher im Portal registriert ist, auf elektronischem Wege, Einsicht in die endgültige Rangordnung nehmen.

Die Vergabestelle wird innerhalb von 5 Tagen ab Beendigung des Verfahrens die Mitteilungen laut Art. 76 Abs. 5 und ff. des GVD. Nr. 50/2016 durchführen. Die vorläufige Kautionserlischt mit Freistellung des Hauptschuldners durch die Freigabe der Bürgschaft bei Übermittlung der Zuschlagsmitteilung an die Bieter.

**Akteneinsicht ist ab der Mitteilung gemäß Art. 76 Abs. 5 des GVD. Nr. 50/2016 zugelassen.**

**Akteneinsicht wird gemäß Art. 53 des GVD. Nr. 50/2016 gewährt.**

Der Bieter muss bei eventueller Verweigerung der Akteneinsicht ausdrücklich angeben, samt begründeter und nachweislicher Erklärung, welche Unterlagen oder welche Teile davon der Einsicht laut Art. 53, Abs. 5, Buchst. a) des GVD. Nr. 50/2016 ausgeschlossen sind. Andernfalls gestattet die Vergabestelle den berechtigten Subjekten, ohne kontradiktorische Prüfung mit dem Bieter, die Einsicht.

## **ARTIKEL 6 PFLICHTEN NACH DEM ZUSCHLAG UND VERTRAGSABSCHLUSS**

### **1. Sicherheiten**

Betrag der endgültigen Kautions im Sinne von Art. 36, Abs. 1, des LG. Nr. 16/2015: 2% des Vertragspreises.

Der erste Satz des Absatzes 1 des Art. 103, GVD Nr. 50/2016, welche die Höhe der endgültigen Kautions festlegt, findet keine Anwendung.

Die endgültige Kautions als Sicherstellung für

L'aggiudicazione definitiva verrà pertanto effettuata dall'Ente.

In seguito ad aggiudicazione definitiva, il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata nel portale, può prendere visione, in modalità telematica, della graduatoria finale.

Al termine della procedura di gara la stazione appaltante procede entro 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5 ss. D.Lgs. n. 50/2016. La cauzione provvisoria è valida fino a quando la stazione appaltante non disporrà la liberazione dell'obbligato principale mediante svincolo della garanzia con la trasmissione alle imprese partecipanti della comunicazione di aggiudicazione.

**L'accesso agli atti è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione ai sensi dell'art. 76, comma 5, del D.Lgs. n. 50/2016.**

**L'accesso agli atti è garantito ai sensi dell'art. 53 del D.Lgs. n. 50/2016.**

L'offerente, in sede di eventuale diniego all'accesso, deve indicare espressamente i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a), D.Lgs. n. 50/2016, fornendo motivata e comprovata dichiarazione. In caso contrario, la Stazione appaltante garantisce ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti.

## **ARTICOLO 6 ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL' AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO**

### **1. Garanzie**

Ammontare della cauzione definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1, L.P. n. 16/2015: 2% dell'importo contrattuale.

Non trova, pertanto, applicazione il primo periodo del comma 1 dell'art. 103, D.Lgs. n. 50/2016, laddove si prevede l'ammontare della cauzione definitiva.

La cauzione definitiva per l'esecuzione del

die Vertragserfüllung ist in Form einer Bürgschaft in Ausmaß und gemäß der Vorgehensweise laut Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 zu stellen. Die Sätze 2, 3 und 4 des Art. 103, Abs. 1 des GVD. Nr. 50/2016 finden keine Anwendung. Für die endgültige Kautions gelten die Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 93, Abs. 7, GVD. Nr. 50/2016 nicht.

Der Zuschlagsempfänger hat vor Vertragsabschluss die in Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 und in den Besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen vorgeschriebene Versicherungspolizze beizubringen.

Sollte der Ausschreibungsbetrag über 100 Millionen Euro liegen, ist die Kautions gemäß Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 durch die Sicherheiten gemäß Art. 104 des GVD. Nr. 50/2016 zu ersetzen. Daher verstehen sich die entsprechenden Verweise in diesen Ausschreibungsbedingungen durch diese ersetzt.

## 2. Vertragsabschluss

Der Vertrag ist in den vom Art. 37 Abs. 1 des LG. Nr. 16/2015 vorgesehen Modalitäten abzuschließen.

Der Vertrag ist innerhalb der Frist gemäß Art. 32, Abs. 8 des GVD. Nr. 50/2016 und nicht vor jenem, nach Abs. 1 von Art. 39 des LG. Nr. 16/2015 abzuschließen. Die besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen gelten als Vertragsentwurf.

**Der Zuschlagsempfänger wird für die Vertragsunterzeichnung aufgefordert, folgende Unterlagen vorzulegen:**

- 1. Falls es sich um ein Unternehmen handelt (im Falle einer Bietergemeinschaft von allen Unternehmen, im Fall eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder Handwerkskonsortiums vom Konsortium selbst und vom Mitgliedsunternehmen, das die Arbeiten ausführt, beizubringen)** müssen folgende Unterlagen für die Überprüfung der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit, nach den Vorgehensweisen laut Anhang XVII des GVD. Nr. 81/08 übermittelt werden:
  - a) Dokument für die Bewertung der Risiken gemäß Art. 17 Abs. 1 Buchst. a) des GVD. Nr. 81/2008;
  - b) Erklärung dass keine Unterbrechungs- oder Verbotsmaßnahmen gemäß Artikel

contratto è costituita sotto forma di garanzia fidejussoria nella misura e secondo le modalità previste dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016. Non trovano applicazione i periodi 2, 3 e 4 del comma 1 dell'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016. Per la cauzione definitiva non si applicano i benefici della riduzione di cui all'art. 93, comma 7, D.Lgs. n. 50/2016.

Il soggetto aggiudicatario dell'appalto dovrà prestare prima della stipula del contratto, la polizza assicurativa prescritta dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016 e dal Capitolato speciale d'appalto.

Nel caso di importo a base d'asta superiore a 100 milioni di Euro la cauzione di cui all'art. 103, D.Lgs. n. 50/2016, è sostituita dalle garanzie di cui all'art. 104, D.Lgs. n. 50/2016, e si intendono, pertanto, sostituiti tutti i relativi riferimenti nel presente disciplinare.

## 2. Stipula del contratto

Il contratto verrà stipulato nelle forme di cui all'art. 37 comma 1 della L.P. n. 16/2015.

Il contratto dovrà essere stipulato entro il termine di cui all'art. 32, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016 e non prima di quello di cui al comma 1 dell'art. 39 della L.P. n. 16/2015. Il capitolato speciale vale quale bozza di contratto.

**Documentazione per la stipula del contratto, da presentare da parte dell'aggiudicatario:**

- 1. Se si tratta di un'impresa (in caso di RTI da tutte le imprese, in caso di consorzio ordinario e artigiano dal consorzio e dall'impresa consorziata che eseguirà i lavori)** dovrà produrre ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale con le modalità di cui all'allegato XVII del D.Lgs. 81/2008 la seguente documentazione:
  - a) documento di valutazione dei rischi di cui all'articolo 17, comma 1, lettera a) del D.Lgs. n. 81/2008,
  - b) dichiarazione di non essere oggetto di provvedimenti di sospensione o interdittivi di cui all'art. 14 del presente decreto legislativo;
  - c) dichiarazione dalla quale risulta il nominativo del soggetto o i nominativi dei soggetti della propria impresa, con le

- 14 des genannten GVD. vorliegen,
- c) Erklärung aus welcher die persönlichen Daten der beauftragten Person/Personen des eigenen Unternehmens mit detaillierter Angabe laut Art. 97 des GVD. Nr. 81/2008 durchzuführenden Aufgaben hervorgehen;
  - d) Erklärung des Jahresdurchschnitts der Beschäftigten, getrennt nach Berufsbezeichnung, versehen mit den Daten der Meldungen der Arbeiter bei dem Institut für soziale Fürsorge - NISF-, der gesamtstaatlichen Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle - INAIL-, und bei der Bauarbeiterkasse, sowie eine Erklärung betreffend den Kollektivvertrag, welcher bei den Arbeiternehmern zur Anwendung kommt.

Für die Punkte b), c) und d) muss folgende Vorlage „**S3 - Eigenerklärung des Auftragnehmers im Sinne des Artikels 90 Absatz 9 Buchstabe b) des Einheitstextes (GVD. Nr. 81/2008)**“ abrufbar unter [http://www.provinz.bz.it/de/dienste/dienste-kategorien.asp?bnsvf\\_svid=1023024](http://www.provinz.bz.it/de/dienste/dienste-kategorien.asp?bnsvf_svid=1023024), verwendet werden.

Falls es sich um einen **Selbständigen ohne Angestellte** handelt, müssen die folgenden Unterlagen für die Überprüfung der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit, nach den Vorgangsweisen laut Anhang XVII des GVD. Nr. 81/2008:

- a) Spezifische Dokumentation, welche die Übereinstimmung mit den Bestimmungen laut GVD. Nr. 81/2008 für die Maschinen, Geräte und Behelfsarbeiten, bestätigt;
- b) Auflistung der individuellen Sicherheitsvorkehrungen, mit welchen er ausgestattet ist;
- c) Bestätigungen betreffend die eigene Weiterbildung und sanitäre Eignung, wo ausdrücklich vom genannten GVD. verlangt.

**2. Die endgültige Kautio**n in Höhe von **2%** des zugunsten der Auftrag gebenden Körperschaft. Die endgültige Kautio ist zu den Bedingungen, in den Formen und mit den Vorgangsweisen gemäß Art. 103 (Sätze 1, 2, 3 e 4 des Abs. 1 finden keine Anwendung) und 93 des GVD. Nr. 50/2016

spezifische mansioni, incaricati per l'assolvimento dei compiti di cui all'articolo 97 del D.Lgs. n. 81/2008;

- d) dichiarazione dell'organico medio annuo, distinto per qualifica, corredata dagli estremi delle denunce dei lavoratori effettuate all'Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), all'Istituto nazionale assicurazione infortuni sul lavoro (INAIL) e alle casse edili, nonché una dichiarazione relativa al contratto collettivo stipulato dalle organizzazioni sindacali comparativamente più rappresentative, applicato ai lavoratori dipendenti.

Per i punti b), c) e d) è da utilizzare il seguente modulo “**S3 - autocertificazione dell'impresa ai sensi dell'articolo 90 comma 9 lettera b) del testo unico (D.Lgs. n. 81/2008)**” da scaricare sotto [http://www.provincia.bz.it/it/servizi/servizi-categorie.asp?bnsvf\\_svid=1023024](http://www.provincia.bz.it/it/servizi/servizi-categorie.asp?bnsvf_svid=1023024)

**Se è un lavoratore autonomo senza dipendenti** dovrà produrre ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale con le modalità di cui all'allegato XVII del D.Lgs. n. 81/2008 la seguente documentazione:

- a) specifica documentazione attestante la conformità alle disposizioni di cui al D.Lgs. n. 81/2008, di macchine, attrezzature e opere provvisionali;
- b) elenco dei dispositivi di protezione individuali in dotazione;
- c) attestati inerenti la propria formazione e la relativa idoneità sanitaria, ove espressamente previsti dal predetto decreto legislativo.

**2. La cauzione definitiva** ammontante al **2%** dell'importo contrattuale intestata a favore all'ente committente. La cauzione definitiva è da costituire alle condizioni, nelle forme e con le modalità di cui agli articoli 103 (ad eccezione dei periodi 1, 2, 3 e 4 del comma 1, i quali non trovano applicazione) e 93 del D.Lgs. n. 50/2016. In particolare sarà da costituire tramite garanzia bancaria o assicurativa, pari **2%** dell'importo contrattuale. **Per la cauzione definitiva**

zu stellen. Insbesondere ist sie in Form einer Bankbürgschaft oder einer Versicherungs-garantie zu stellen, in Höhe von 2% der Vertragssumme. **Für die endgültige Kautions gelten die Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 93, Abs. 7, GVD. Nr. 50/2016 nicht.** Die endgültige Garantie verliert ihre Wirkung erst ab Ausstellungsdatum der provisorischen Abnahmebescheinigung oder der ordnungsgemäßen Ausführung, wobei der Auftraggeber die Freistellung des Haupt-schuldners durch Freigabe der Bürgschaft mittels einer freistellenden Erklärung ohne nachfolgende Rückgabe des Originals, anordnet. Bei Bietergemeinschaften muss die genannte Kautions, auf der Grundlage eines unwiderruflichen Mandats, vom federführenden Unternehmen im Namen und für Rechnung aller Mandanten gestellt werden. Die endgültige Kautions muss gemäß Anlage A2 gestellt werden.

3. **Die Haftpflichtversicherung** gemäß Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 und gemäß den besonderen Vergabebedingungen, muss mittels Versicherungspolizzen (C.A.R.) von einer Versicherungsgesellschaft geleistet werden, wodurch der Auftraggeber von allen Risiken in der Ausführung der Arbeiten befreit ist und auch eine Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten in der Ausführung der Arbeiten vorsieht. Die Versicherungssumme muss wie in den besonderen Vergabebedingungen angegeben unterteilt sein. Bei den Bietergemeinschaften muss diese Versicherungspolizzen mit unwiderruflichem Auftrag vom federführenden Unternehmen im Namen und für Rechnung aller Unternehmen der Bietergemeinschaft gestellt werden. Diese muss gemäß Anlage A2 gestellt werden.
4. Im Falle von Bietergemeinschaften:
  - a) das Spezialmandat mit Vertretungsvollmacht, das aus einer öffentlichen Urkunde oder einem beglaubigten privaten Schriftstück oder einer beglaubigten Abschrift desselben hervorgeht;
  - b) die Vollmacht bezüglich des Mandats, die dem gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens erteilt wurde, oder eine beglaubigte Abschrift

**NON si applicano i benefici della riduzione di cui all'art 93, comma 7, D.Lgs. n. 50/2016.** La garanzia cessa di avere effetto solo alla data di emissione del certificato di collaudo provvisorio o del certificato di regolare esecuzione e pertanto fino a quando l'ente committente non disporrà la liberazione dell'obbligato principale mediante svincolo della garanzia con conseguente dichiarazione liberatoria della stessa senza successiva restituzione dell'originale. In caso di riunione temporanea di concorrenti la cauzione definitiva è prestata, su mandato irrevocabile, dall'impresa mandataria o capogruppo in nome e per conto di tutti i mandanti. La cauzione definitiva deve essere prestata ai sensi dell'allegato A2.

3. La **garanzia assicurativa** prescritta dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016 e dal Capitolato speciale d'appalto, mediante polizza assicurativa che tenga indenne l'ente committente da tutti i rischi di esecuzione e che preveda anche una garanzia di responsabilità civile per danni causati a terzi nell'esecuzione dei lavori. La somma assicurata deve essere suddivisa esattamente come prescritto dal Capitolato speciale d'appalto. In caso di riunione temporanea di concorrenti la garanzia assicurativa è prestata, su mandato irrevocabile, dall'impresa mandataria o capogruppo in nome e per conto di tutti i mandanti. La polizza assicurativa deve essere prestata ai sensi dell'allegato A2.
4. In caso di RTI:
  - a) il mandato speciale con rappresentanza risultante da atto pubblico o scrittura privata autenticata o copia di esso autenticata;
  - b) la procura relativa al mandato, conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo, o copia di essa autenticata.
5. Diritti di segreteria pari ad € 4.550,00.

derselben.

5. Sekretariatsgebühren in der Höhe von ca.4.550,00 €.
  6. Nachfolgender Punkt gilt nur für ordentliche Mitglieder der Bietergemeinschaft und für die Konsortiumsteilnehmer, auch ohne Geschäftssitz in Italien, welche beabsichtigen, Arbeiten mit Betrag bis zu 150.000,00 € zu übernehmen und nicht die Bescheinigung der SOA-Qualifizierung vorweisen können, aber nur die technisch-organisatorischen Anforderungen gemäß Art. 90 des D.P.R. Nr. 207/2010 erfüllen:
    - a) **Als Nachweis des Betrags der im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungs-bekanntmachung ausgeführten Bau-leistungen, welche technisch und sachlich mit den ausgeschriebenen Bauleistungen vergleichbar sind, im eigenen Betrieb ausgeführt wurden und deren Betrag nicht unter jenem der auszuführenden Bauleistungen liegt:**
      - Auflistung der für öffentliche Verwaltungen erbrachte Bauleistungen mit Angabe des Auftraggebers, des zuständigen Amtes, Ansprechperson, der Adresse, des Namens des Verfahrenverantwortlichen, Gegenstand, Wert, Nummer und Datum des Vertrages; Im Falle von Bauleistungen für private Auftraggeber, eine Erklärung dieser über die Ausführung der Arbeiten, oder in Ermangelung dieser, eine Eigenerklärung des Teilnehmers.
    - b) **Als Nachweis des Betrags der Gesamtarbeitskosten für das Personal im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungs-bekanntmachung; die Arbeitskosten setzen sich zusammen aus direkten Lohn- und Gehaltskosten, Sozialbeiträgen und Rücklagen für die Abfertigung):**
      - **Erklärung des Steuerberaters**, mit welcher dieser bestätigt, dass in den Bilanzen oder Steuererklärungen des Bieters in den letzten fünf Betriebsjahren insgesamt Arbeitskosten für das beschäftigte Personal von nicht weniger als 15 % (fünfzehn Prozent) des Betrags der
6. La documentazione, per le mandanti (anche non stabiliti in Italia) facenti parte del raggruppamento temporaneo di imprese e per le imprese consorziate che eseguiranno i lavori in caso di consorzio ordinario e artigiano, che intendono assumere lavorazioni di importo pari o inferiore ad €. 150.000,00 e che non siano in possesso di attestazione di qualificazione SOA, ma dei soli requisiti tecnico-organizzativi di cui all'articolo 90 del D.P.R. n. 207/2010:
    - a) **A dimostrazione dell'importo dei lavori eseguiti nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando, che presentino una correlazione tecnica oggettiva con quelli da eseguire, eseguiti direttamente e per un importo non inferiore a quello della prestazione da eseguire:**
      - elenco sottoscritto delle prestazioni prestate a favore di amministrazioni pubbliche con indicazione dell'ente committente, dell'ufficio competente, della persona di riferimento, dell'indirizzo, del RUP e dell'oggetto, importo, numero e data del contratto; per prestazioni effettuate a favore di privati dichiarazione degli stessi relativa all'effettuazione delle suddette prestazioni, o in mancanza, dello stesso concorrente.
    - b) **A dimostrazione del costo complessivo sostenuto per il personale dipendente (composto da retribuzione e stipendi, contributi sociali ed accantonamenti ai fondi di quiescenza) nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando:**
      - **Dichiarazione del commercialista**, nella quale lo stesso attesta che dai bilanci o dalla dichiarazione dei redditi risulta che l'impresa ha sostenuto negli ultimi cinque esercizi un costo complessivo per il personale dipendente non inferiore al 15 per cento dell'importo dei lavori eseguiti. Se il rapporto tra i lavori eseguiti ed il costo sostenuto per il personale è inferiore a tale limite, l'importo dei lavori è figurativamente e proporzionalmente ridotto in modo da ristabilire la percentuale richiesta.

ausgeführten Bauleistungen ausgewiesen sind. Liegt das Verhältnis zwischen ausgeführten Bauleistungen und ausgewiesenen Arbeitskosten unter dem genannten Prozentsatz, wird der Betrag der Bauleistungen verhältnismäßig gekürzt, so dass der verlangte Prozentsatz erreicht wird. In diesem Falle wird der gekürzte Betrag für den Nachweis der ausgeführten Bauleistungen berücksichtigt.

**c) Als Nachweis für die angemessene technische Ausstattung, über welche die Unternehmen durch Eigentum, Leasing oder Miete verfügen:**

- Verzeichnis der technischen Ausrüstung für die Realisierung der Bauleistungen

**Die Unterlagen, die den Besitz der Anforderungen gemäß Art. 80 des GvD. Nr. 50/2016, nachweisen, werden direkt von der Verwaltung bei den zuständigen Behörden eingeholt.**

Von ausländischen Teilnehmern, die in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ihren Sitz haben, werden als Nachweis des Besitzes der Anforderungen gemäß Art. 80 GvD. Nr. 50/2016 gleichwertige Dokumente verlangt.

### **3. Konkurs oder Vertragsaufhebung**

Im Falle des Konkurses, der Zwangsliquidation und des Ausgleichs oder im Falle, dass der Auftragnehmer sich in einem Insolvenz- oder Liquidationsverfahren befindet, im Falle der Vertragsaufhebung oder des Rücktritts vom Vertrag im Sinne der geltenden Rechtsvorschriften oder im Falle einer gerichtlichen Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags konsultiert die Vergabestelle fortlaufend die Teilnehmer des ursprünglichen Ausschreibungsverfahrens. Die Konsultation erfolgt gemäß ihrer Reihenfolge in der betreffenden Rangordnung für den Abschluss eines neuen Vertrags über die Vergabe der Fertigstellung der Bauleistungen zu denselben Bedingungen, die bereits vom ursprünglichen Zuschlagsempfänger bei der Angebotsabgabe geboten wurden.

### **4. Streitfälle in der Ausführungsphase**

Unbeschadet der Anwendung des Vergleichsverfahrens und des Verfahrens über die gütliche Streitbeilegung laut den Art. 208 und

In tal caso l'importo così ridotto sarà tenuto in considerazione per la dimostrazione del possesso dei requisiti dei lavori eseguiti.

**c) A dimostrazione della "adeguata" attrezzatura tecnica, di cui le imprese dispongono a titolo di proprietà, locazione finanziaria e noleggio:**

- Elenco dell'attrezzatura tecnica per la realizzazione dei lavori.

**La documentazione a comprova del possesso dei requisiti di cui all'art. 80, D.Lgs. n. 50/2016 verrà richiesta direttamente dalla stazione appaltante agli enti competenti.**

Ai concorrenti stranieri con sede in uno Stato membro dell'Unione europea vengono richiesti, a comprova del possesso dei requisiti di cui all'art. 80, D.Lgs. n. 50/2016, documenti equivalenti.

### **3. Fallimento o risoluzione**

La stazione appaltante, in caso di fallimento, di liquidazione coatta e concordato preventivo, ovvero procedura di insolvenza concorsuale o di liquidazione dell'appaltatore, o di risoluzione del contratto, ovvero di recesso dal contratto ai sensi della normativa vigente ovvero in caso di dichiarazione giudiziale di inefficacia del contratto, interpella progressivamente i soggetti che hanno partecipato all'originaria procedura di gara. La consultazione avviene in base alla relativa graduatoria, al fine di stipulare un nuovo contratto per l'affidamento del completamento dei lavori alle medesime condizioni già proposte dall'originario aggiudicatario in sede di offerta.

### **4. Contenzioso in sede di esecuzione del contratto**

In caso di contenzioso con l'appaltatore, fatta salva l'applicazione delle procedure di transazione e di accordo bonario previste,

205 des GVD. Nr. 50/2016 wird darauf hingewiesen, dass für Streitigkeiten mit dem Auftragnehmer, die mit dem gegenständlichen Bauauftrag im Zusammenhang stehen, die Zuständigkeit eines Schiedsgerichts laut den Art. 209 und 210 des GVD. Nr. 50/2016 ausgeschlossen ist; für alle Streitigkeiten, die sich aus der Ausführung des Auftrags ergeben, ist Bozen ausschließlicher Gerichtsstand.

Diese Bestimmung findet auch dann Anwendung, wenn in den Besonderen Vergabebedingungen diesbezüglich etwas anderes angegeben ist.

#### **5. 20% Anzahlung des Vertragswertes**

Gemäß Art. 35, Abs. 18 des GVD. Nr. 50/2016, ist die Anzahlung in Höhe von 20% des Vertragswertes für den Auftragnehmer vorgesehen.

Die Anzahlung setzt die vom genannten Art. 35, Abs. 18 des GVD. Nr. 50/2016 vorgesehenen Garantieleistung voraus. Diese wird direkt von der Auftraggebenden Körperschaft verlangt. Der Auftragnehmer hat eine Bank- oder Versicherungsbürgschaft über den Betrag der Anzahlung, vermehrt um die gesetzlichen Zinsen welche auf den notwendigen Zeitraum, laut Arbeitsprogramm der entsprechenden Leistungen, für die Wiedererlangung des Betrages der Bürgschaft berechnet werden, vorzulegen. Der Betrag der Bürgschaft wird entsprechend den Bau-Fortschritten schrittweise und automatisch, im Verhältnis zur fortschreitenden Wiedererlangung der Anzahlung von Seiten der Auftraggebenden Körperschaft, reduziert.

#### **ARTIKEL 7 ANLAGEN**

Die Anlagen zu diesen Ausschreibungsbedingungen sind als Bestandteile derselben Ausschreibungsbedingungen zu erachten.

*Die Anlagen zu diesen Ausschreibungsbedingungen sind*

<b>Anl. A1</b>	<b>Teilnahmeerklärung</b>
<b>Anl. A1 bis</b>	<b>Teilnahmeerklärung des auftraggebenden Unternehmens</b>
<b>Anl. A1 ter</b>	<b>Erklärungen des Hilfs-</b>

respettivamente, dagli artt. 208 e 205 del D.Lgs. n. 50/2016, si specifica che nel contratto d'appalto dei lavori in oggetto verrà esclusa la competenza arbitrale prevista dagli artt. 209 e 210 del D.Lgs. n. 50/2016 e, pertanto, tutte le controversie derivanti dall'esecuzione del contratto saranno di esclusiva competenza del Giudice del Foro di Bolzano. Tale disposizione prevale rispetto a quanto diversamente stabilito nel Capitolato speciale.

#### **5. Anticipazione del 20% sul valore contrattuale**

Ai sensi dell'art. 35, comma 18 del D.Lgs. n. 50/2016 è prevista la corresponsione in favore dell'appaltatore di un'anticipazione pari al 20% dell'importo contrattuale.

L'anticipazione è subordinata, ai sensi del predetto art. 35, comma 18 del D.Lgs. n. 50/2016, alla costituzione di garanzia fideiussoria bancaria o assicurativa di importo pari all'anticipazione maggiorato del tasso di interesse legale applicato al periodo necessario al recupero dell'anticipazione stessa secondo il cronoprogramma dei lavori, che verrà richiesta direttamente dall'ente committente. L'importo della garanzia viene gradualmente ed automaticamente ridotto nel corso dei lavori, in rapporto al progressivo recupero dell'anticipazione da parte dell'ente committente.

#### **ARTICOLO 7 ALLEGATI**

Gli allegati al presente disciplinare di gara si considerano a tutti gli effetti parte integrante del disciplinare medesimo.

*Gli allegati al presente disciplinare di gara sono:*

<b>All. A1</b>	<b>Dichiarazione di partecipazione</b>
<b>All. A1 bis</b>	<b>Dichiarazione di partecipazione impresa mandante</b>
<b>All. A1 ter</b>	<b>Dichiarazioni dell'impresa</b>

<b>Anl. A2</b>	<b>unternehmens</b> <b>Vorlage zur vorläufigen Kaution</b>	<b>All. A2</b>	<b>ausiliaria</b> <b>Schema tipo relativo alla</b> <b>cauzione provvisoria</b>
<b>Anl. C</b>	<b>Über das Portal generiertes</b> <b>wirtschaftliches Angebot</b>	<b>All. C</b>	<b>Offerta economica – generata</b> <b>dal sistema</b>
<b>Anl. C1</b>	<b>Angebot nach Einheitspreisen -</b> <b>Verzeichnis der Kategorien der</b> <b>Arbeiten und Lieferungen</b>	<b>All. C1</b>	<b>Offerta prezzi unitari - lista delle</b> <b>categorie di lavori e forniture</b>
<b>Anl.</b>	<b>Richtlinien zur Bewertung der</b> <b>übertrieben niedrigen Angebote</b>	<b>All.</b>	<b>Criteria per la valutazione delle</b> <b>offerte anomale</b>
<b>Anl.</b>	<b>Wirtschaftlich günstigstes</b> <b>Angebot – Bewertungskriterien</b>		<b>Offerta economicamente più</b> <b>vantaggiosa – Criteri di</b> <b>valutazione</b>
<b>Anl.</b>	<b>Übersichtstabelle</b> <b>Teilnahmeerklärungen</b>		<b>Tabella dichiarazioni di</b> <b>partecipazione</b>